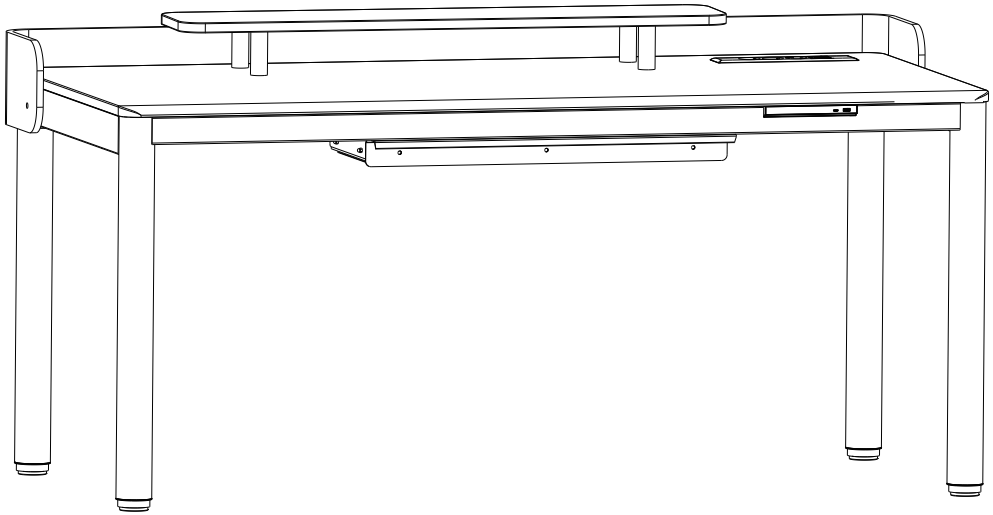
07880105-01
STEVE

XXXLutz KG
Roemerstrasse 39
A-4600 Wels/Austria

novel







EX1



FX1



AX20
M6*12



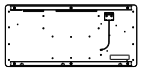
BX38
M6*10



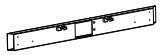
CX6
PM4*25



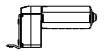
DX6



1X1

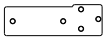


2X2



3X2

4X2



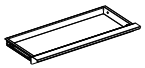
5X4



6X2



7X2



8X1



9X1



10X1



11X1



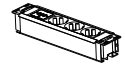
12X1



13X6



14X1



15X1



16X2



17X5



18X1



19X1



20X4



21X5



22X5



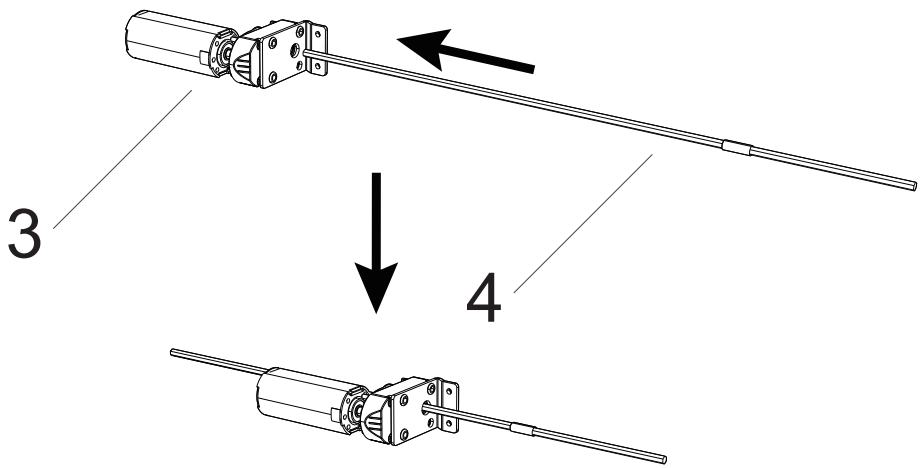
23X1

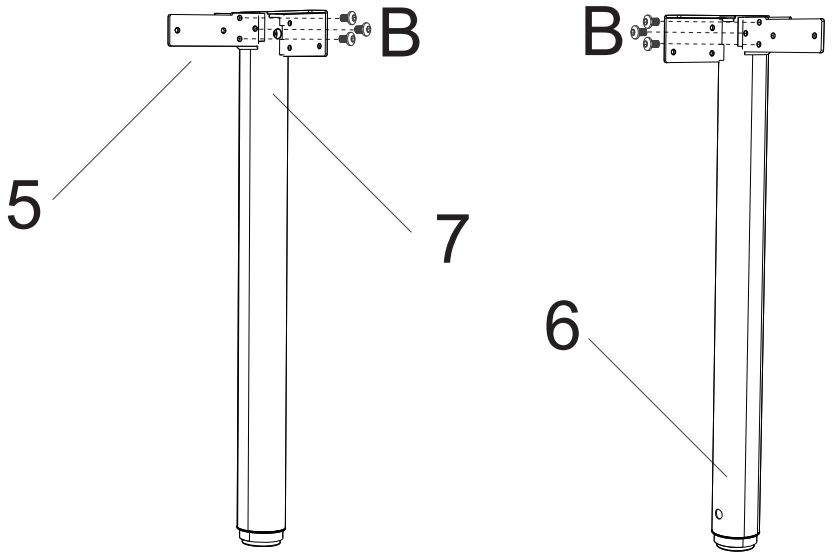


24X1

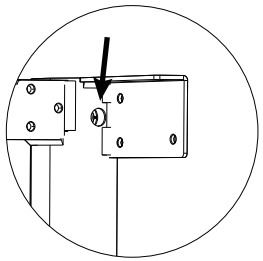


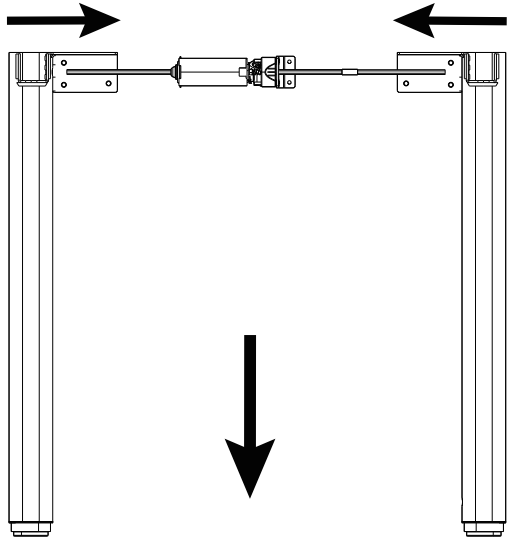
1

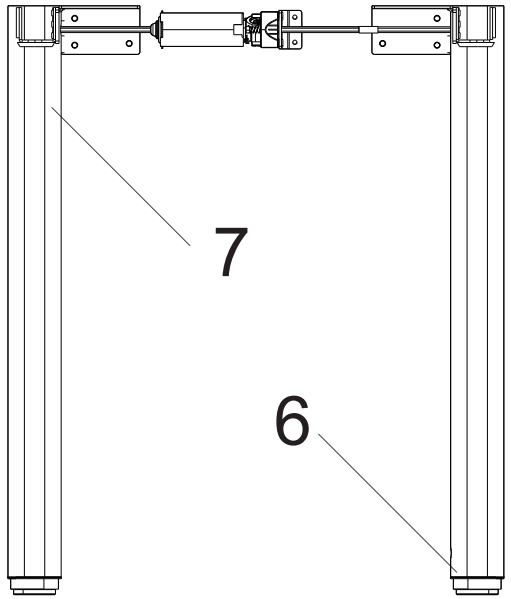




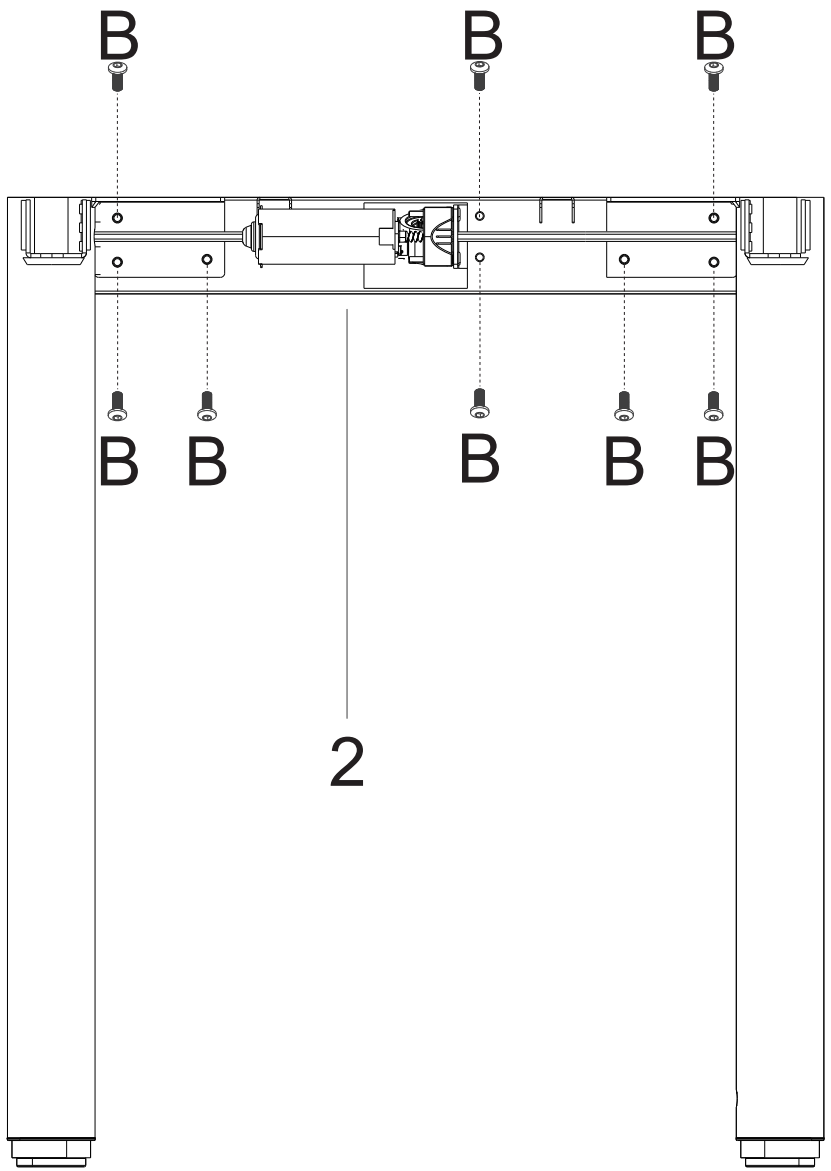
2





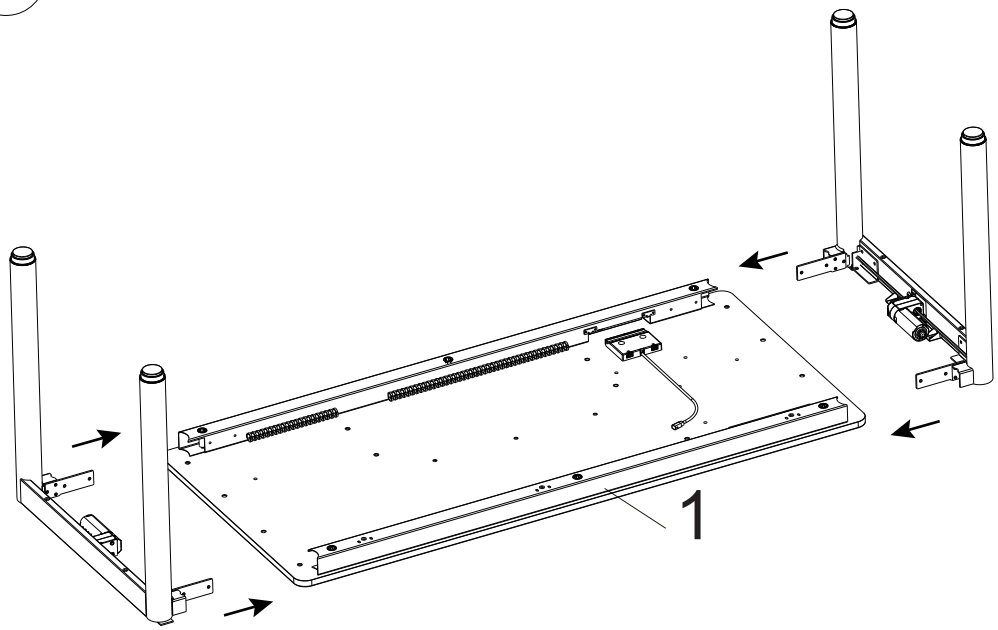


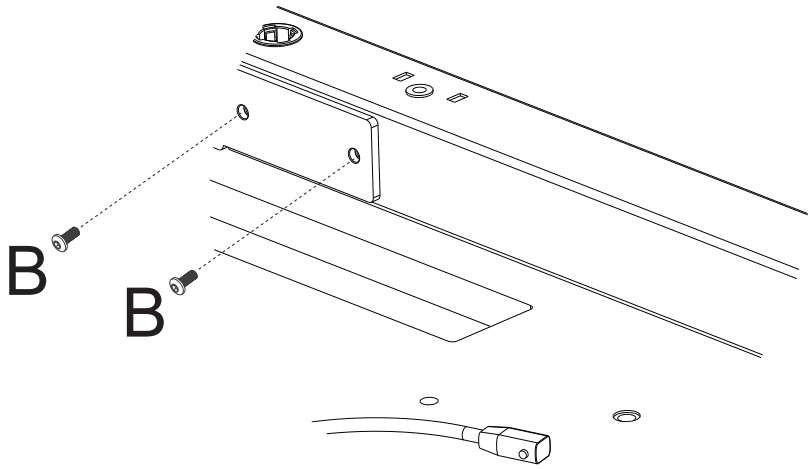
3

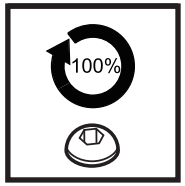


1 2 3 X 2

4

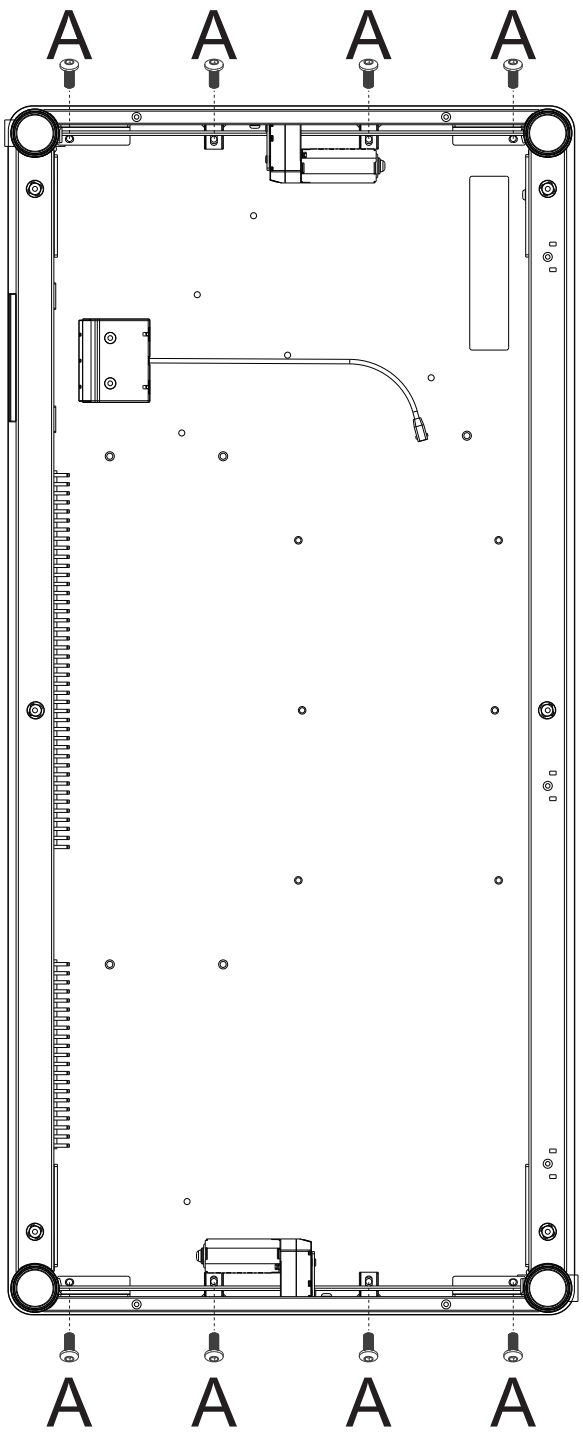




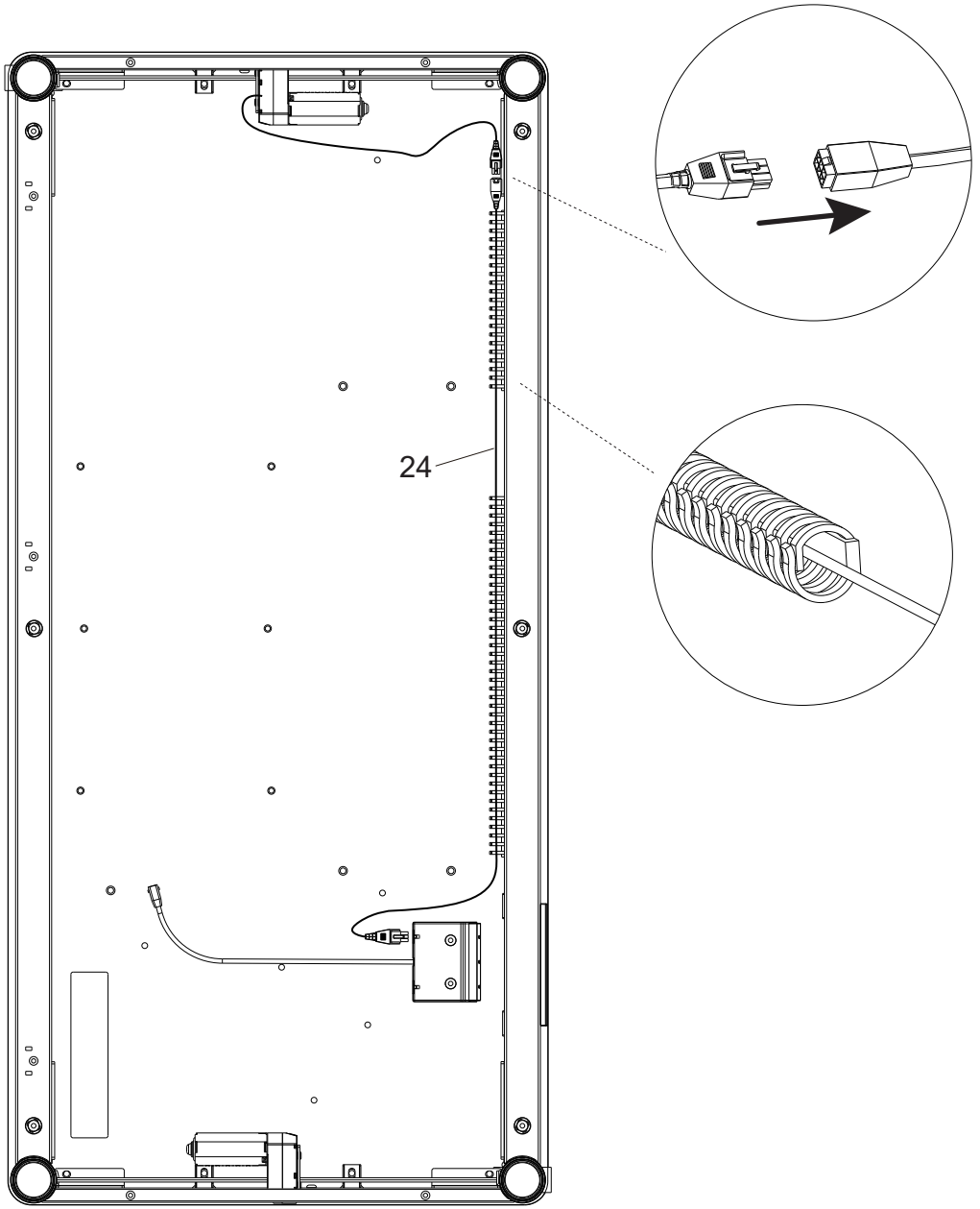


X 4

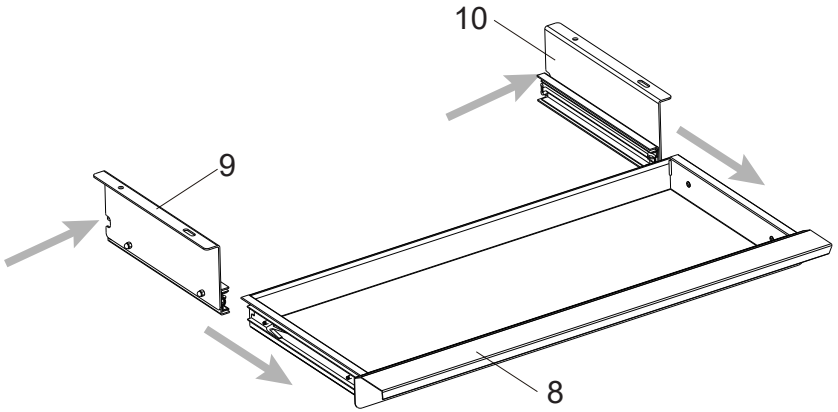
5

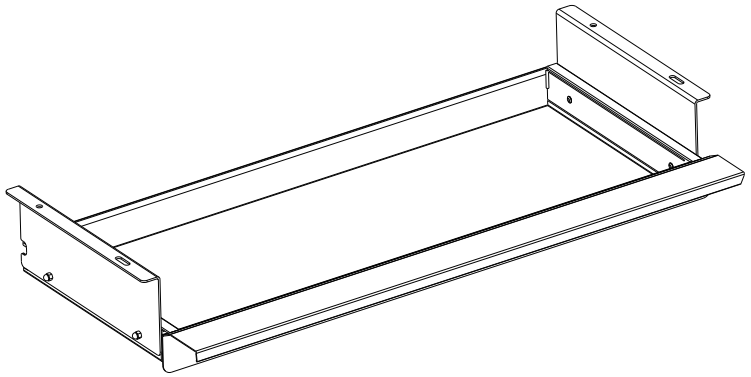


6

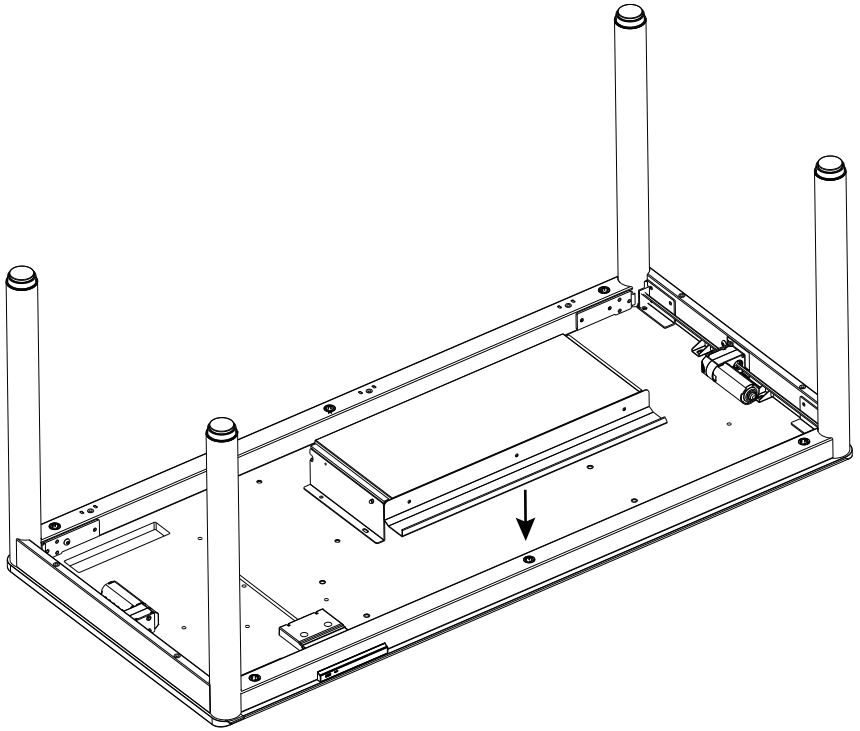


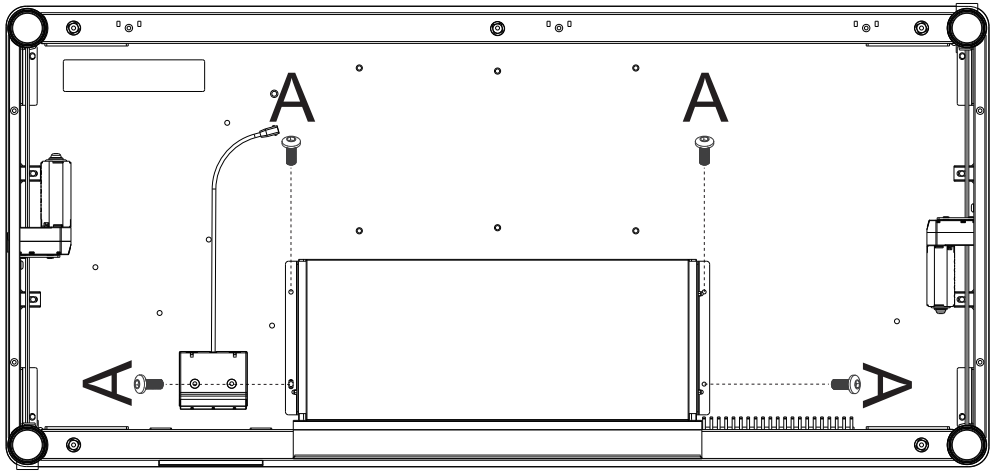
7



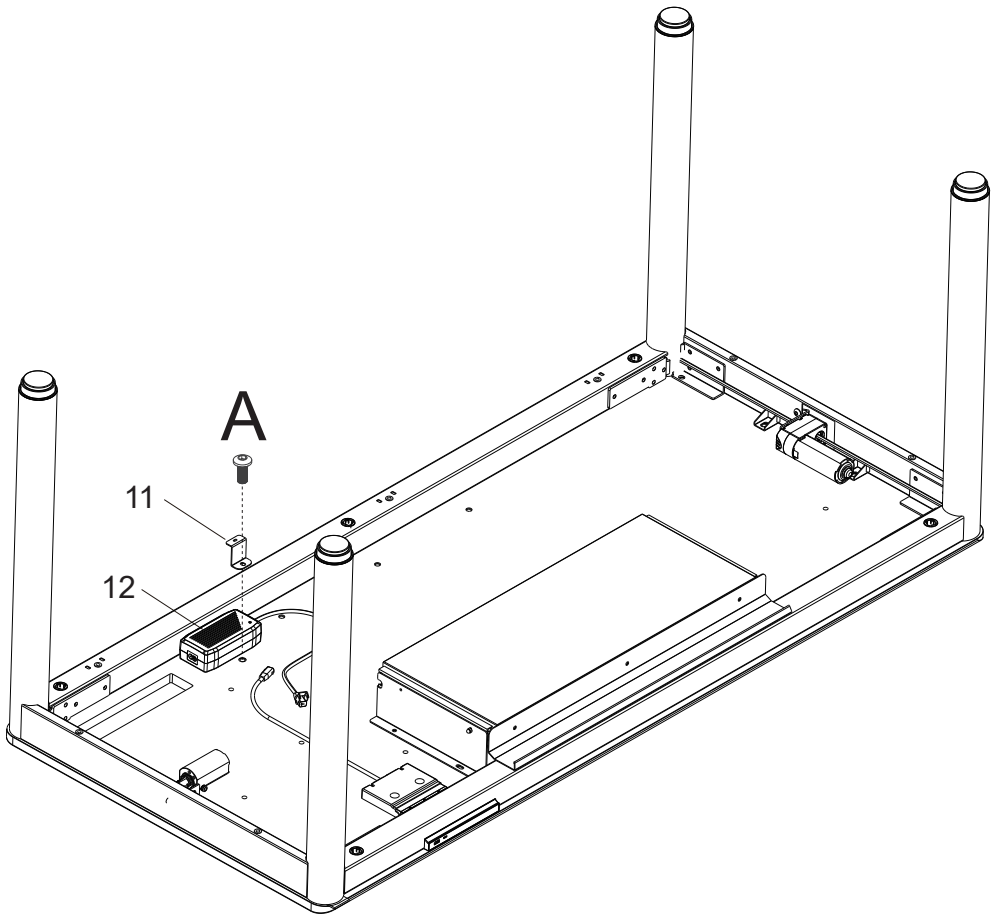


8

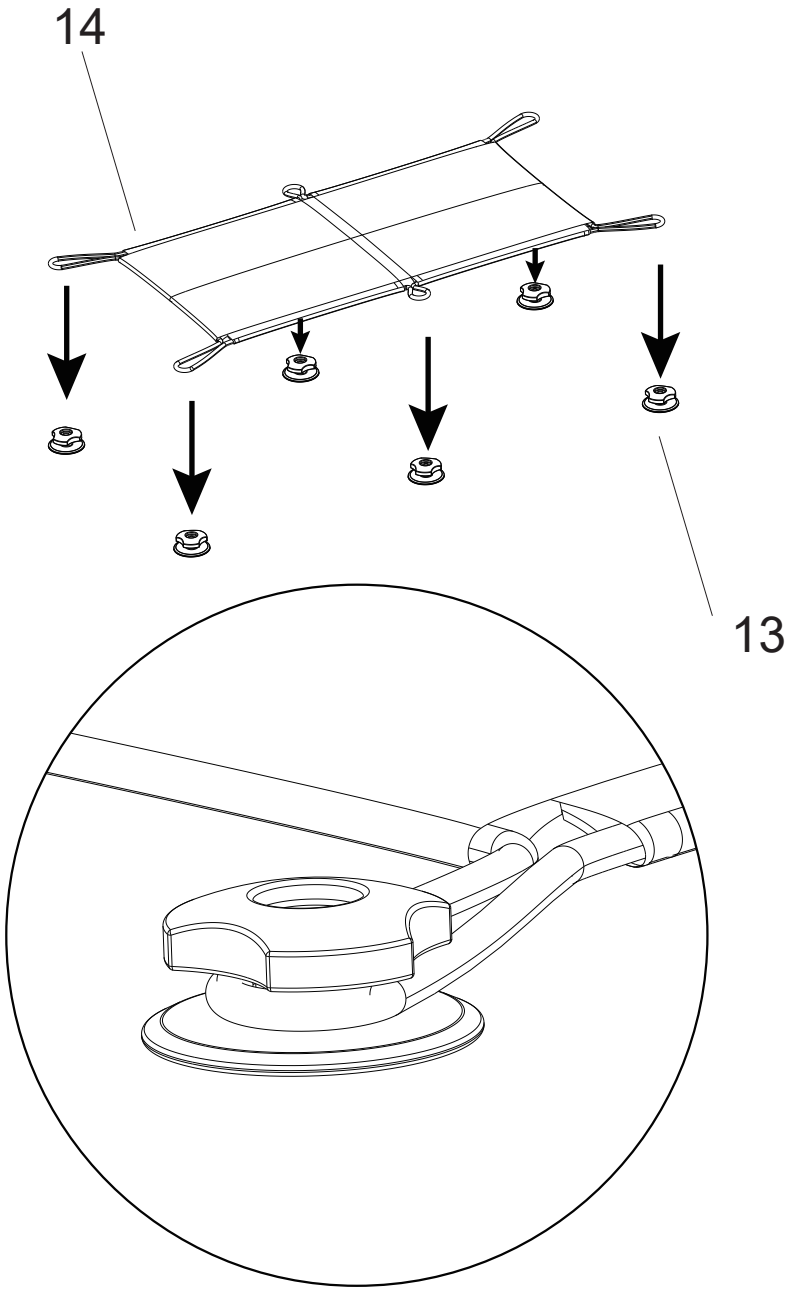




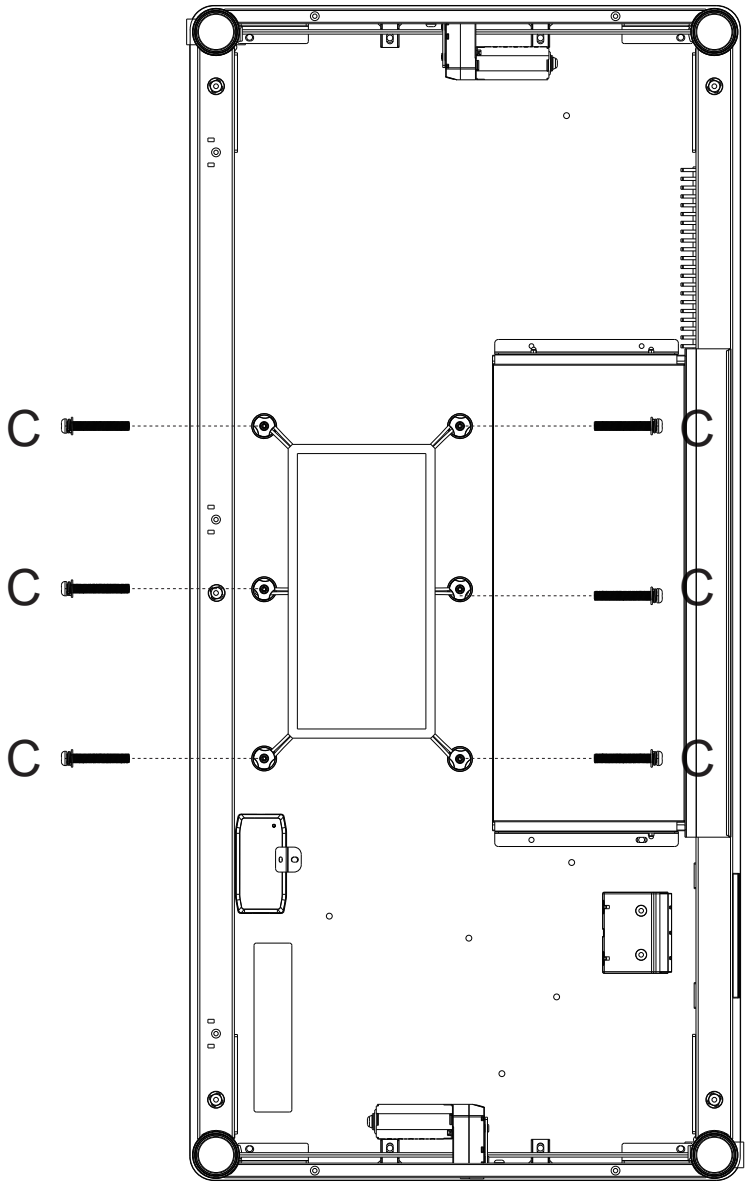
9



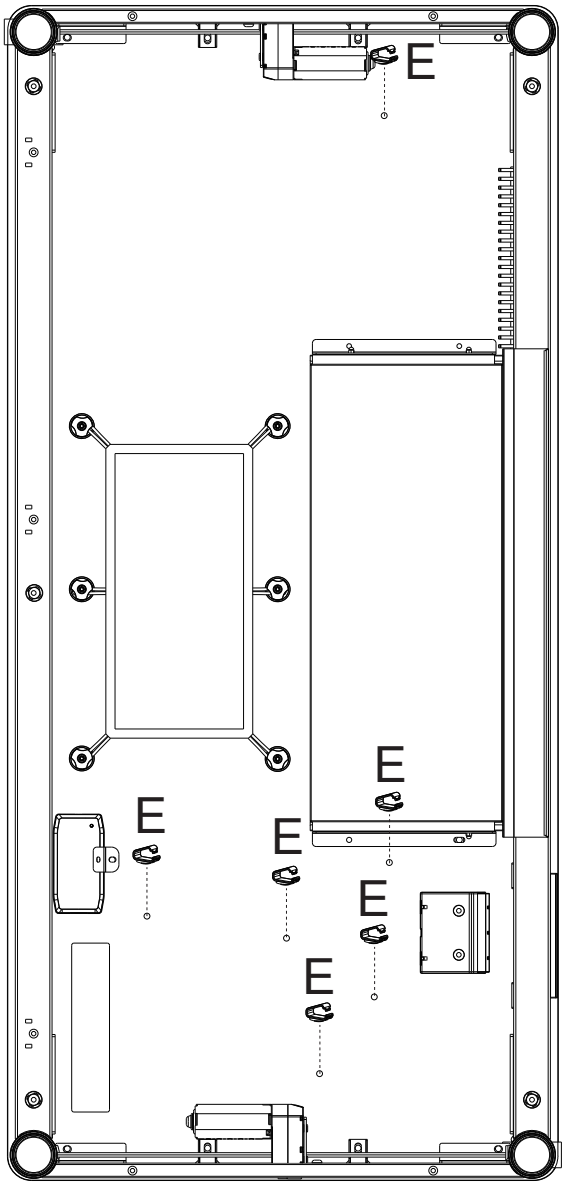
10



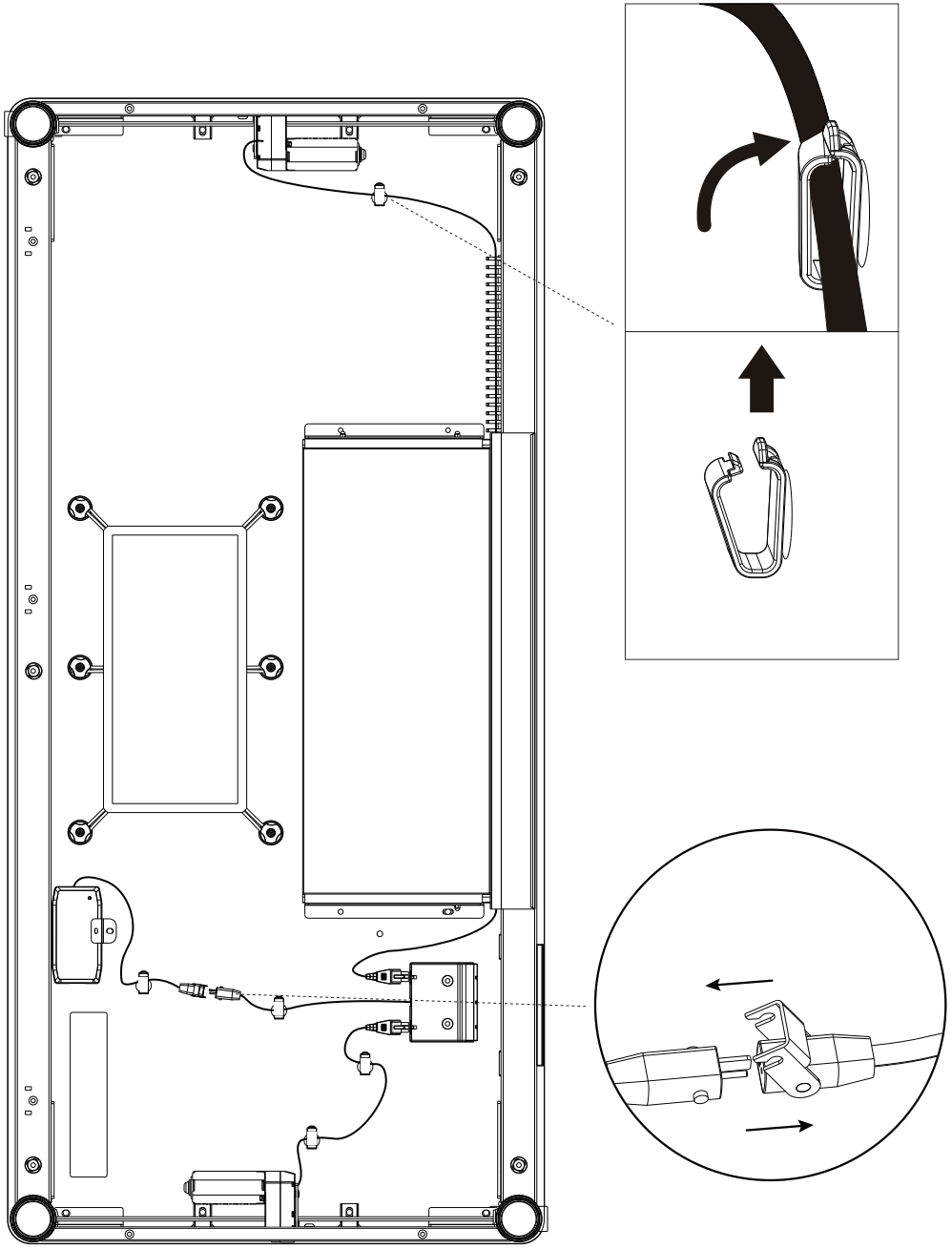
11



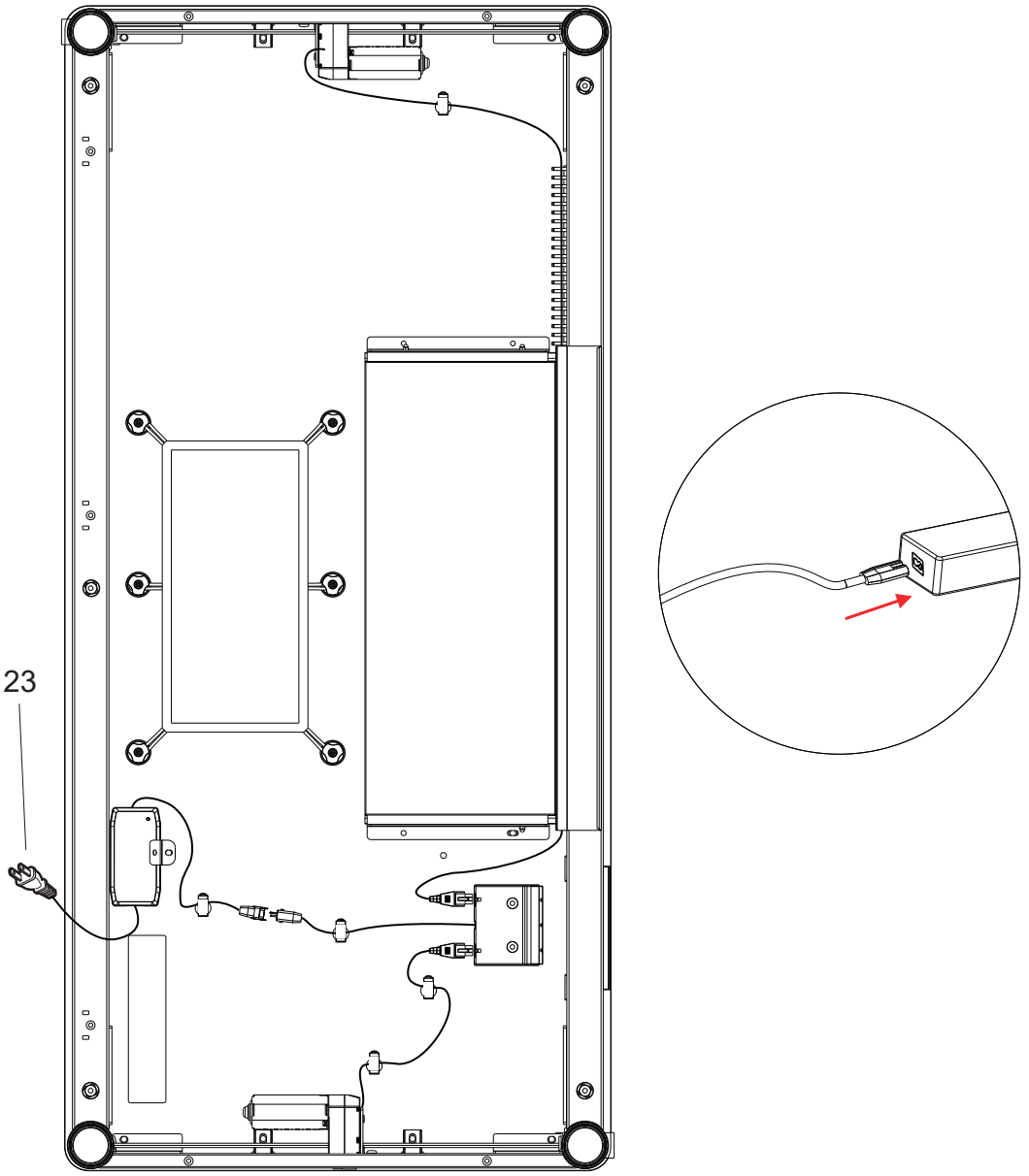
12



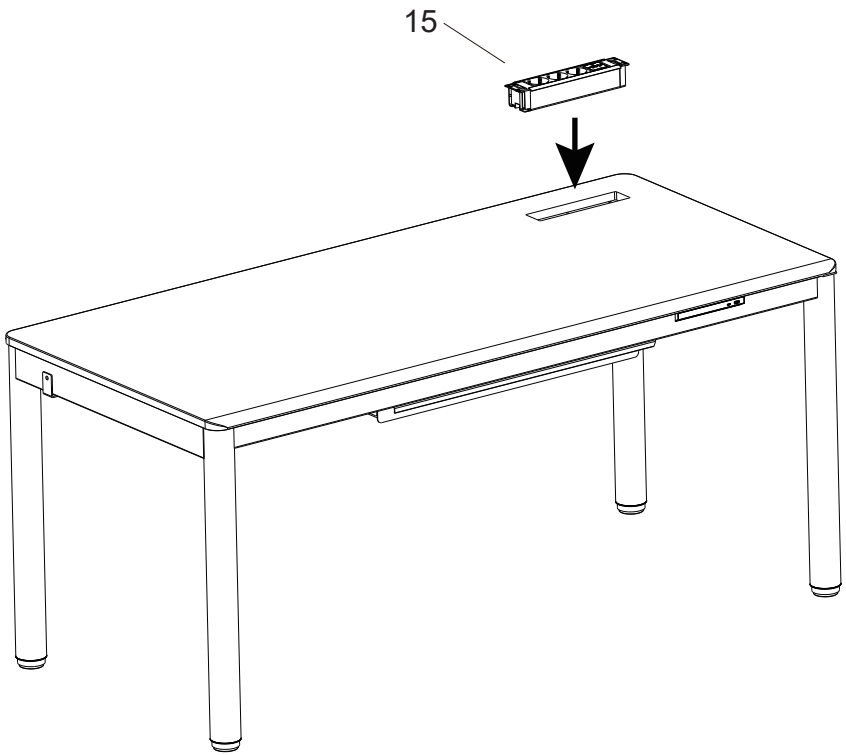
13

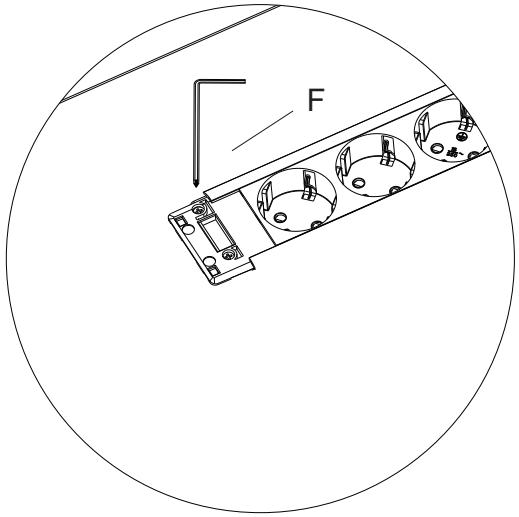


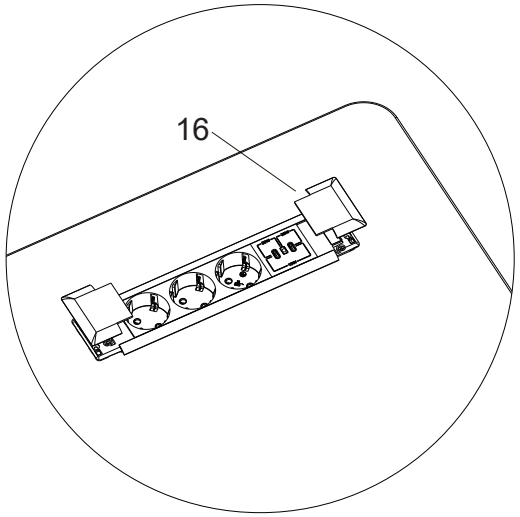
14



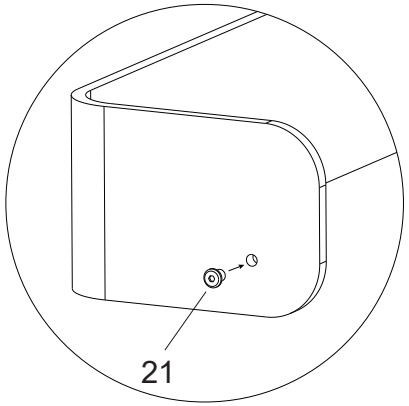
15

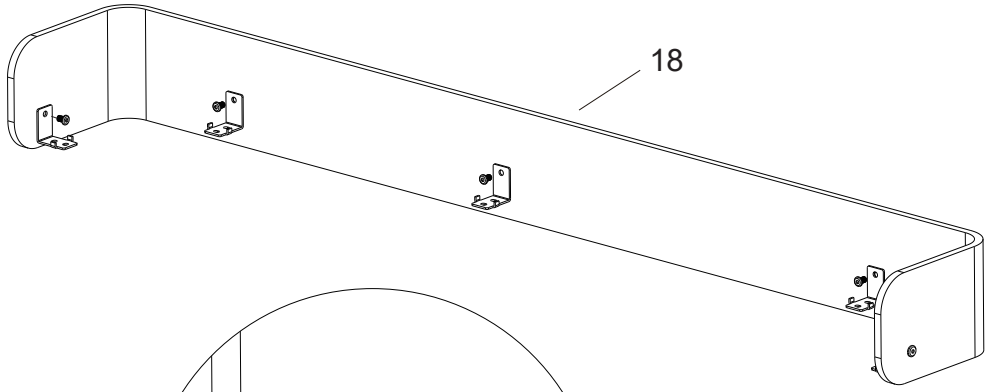


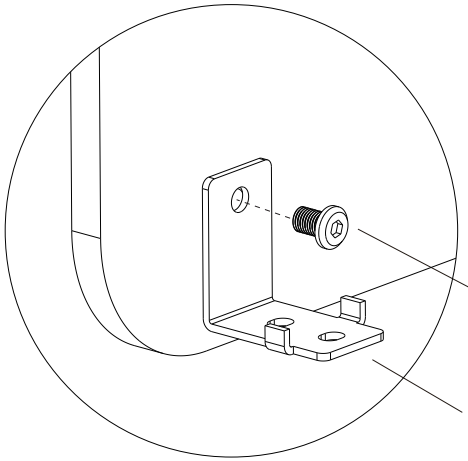




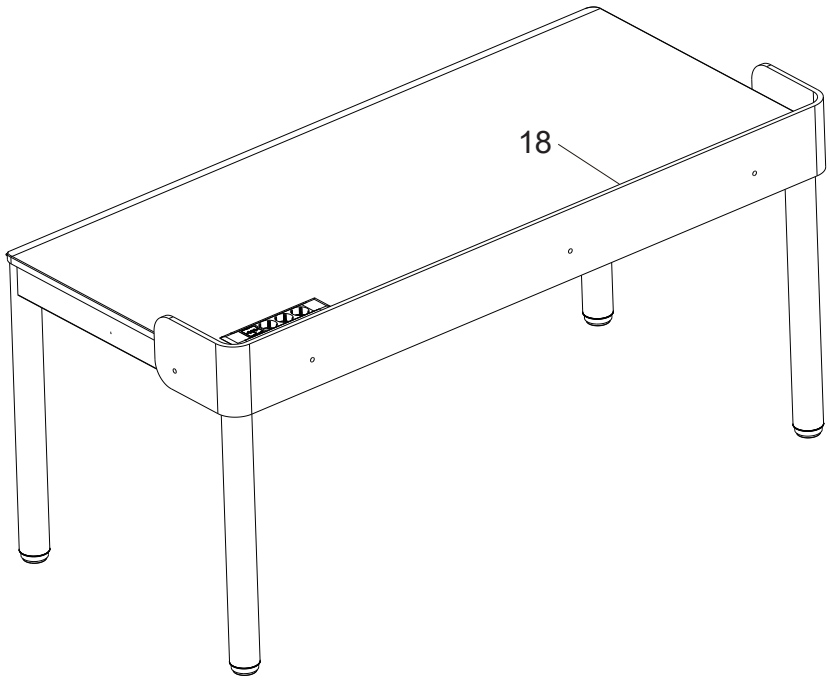
16

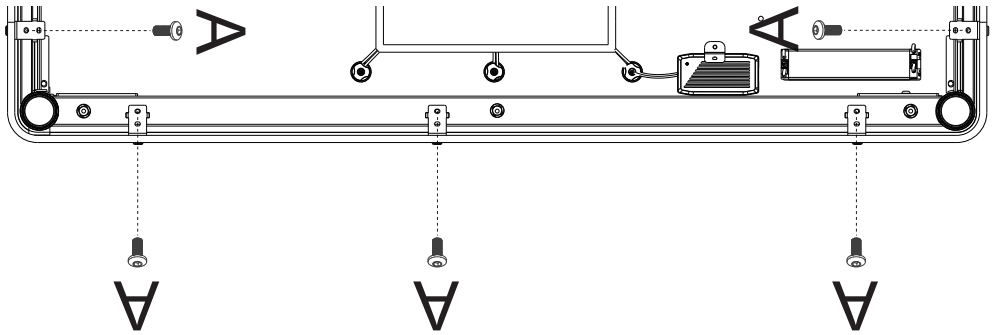




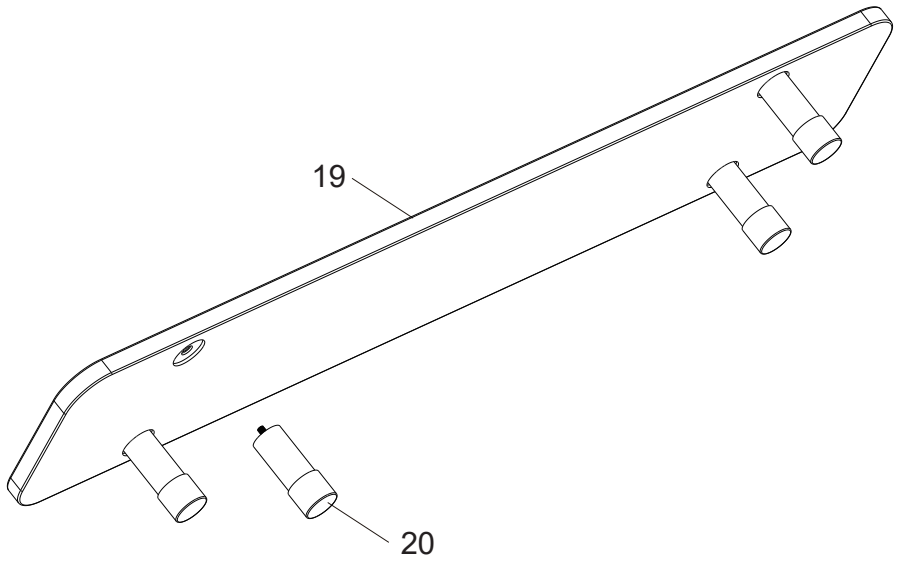


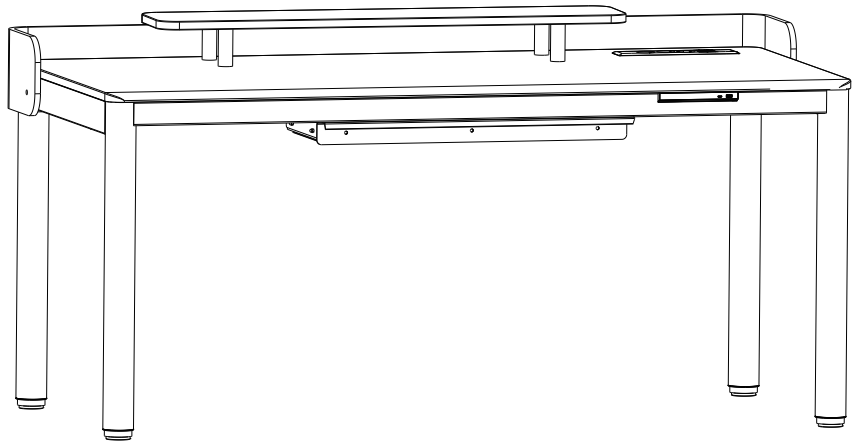
17



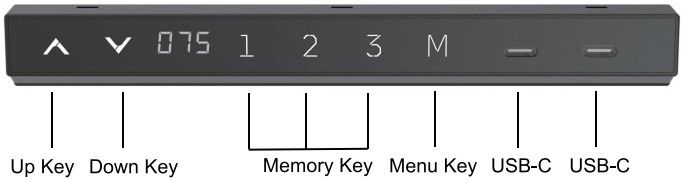


18



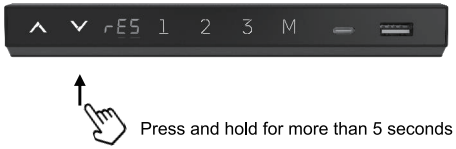


USER GUIDE



Notes

1. Please ensure there are no obstacles during the table's lifting and lowering process, the tabletop is not close to the wall, and the length of all cables is sufficient for the table to move up and down
2. When using the lifting table for the first time, it is necessary to reset it first (follow the operation indicated in the figure below). After resetting, check if the height of the left and right sides of the lifting table is consistent with the current screen display (a normal error of 1cm or 0.4inch)



Press and hold for more than 5 seconds

Reset Operation

When the lifting table is at the lowest height or an abnormal error is reported (rES、E20):
1. Briefly press the ∨ key to wake up the screen;
2. Press and hold the ∨ key for more than 5 consecutive seconds, and the screen displays "rES";
3. The lifting table starts to run down to the bottom and bounces back to a certain height. At this time, the screen displays the current height, and the reset is completed.

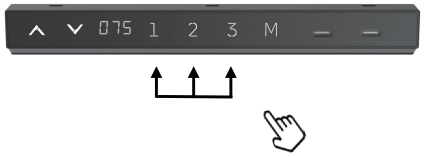
⚠ During the reset process, pressing any key will terminate the reset, and you need to restart the reset operation;



Lifting and Lowering of the Table

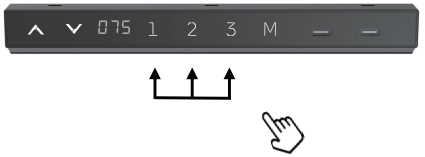
When the screen displays the current height, directly press and hold the ∧ key or ∨ key to control the lifting and lowering of the table

Setting of Memorized Positions



Press and hold for more than 2 seconds

With the screen awake,
If you press and hold the 1 key for more than 2 seconds, the current height will be set as Memory Key 1;
If you press and hold the 2 key for more than 2 seconds, the current height will be set as Memory Key 2;
If you press and hold the 3 key for more than 2 seconds, the current height will be set as Memory Key 3.



Calling of Memorized Positions

When the screen displays the current height:
- If you briefly press and release the 1 key, the lifting table moves from the current height to memorized height 1;
- If you briefly press and release the 2 key, the lifting table moves from the current height to memorized height 2;
- If you briefly press and release the 3 key, the lifting table moves from the current height to memorized height 3

⚠ Press any key to stop the system while it is moving to the memorized position;



USB-C

Warm Reminder

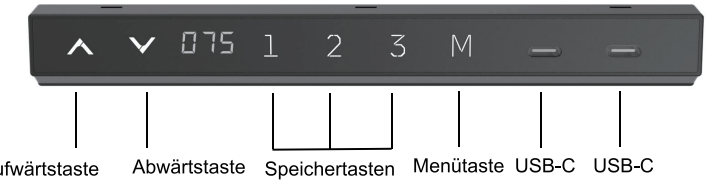
1.During the lifting operation, the charging unction may temporarily stop due to power distribution issues. Please don't worry, as this is normal.
2.The interface supports fast charging up to 20W. However, the actual charging speed may vary depending on the device you are using.
3.Due to the differences in mobile phone charging cables, if you encounter some Apple (or other) charging cables that do not respond when charging, you can try replacing the charging cable. Thank you for your understanding.

Troubleshooting Guide

⚠ Always disconnect power cord from power source before maintenance on the desk.

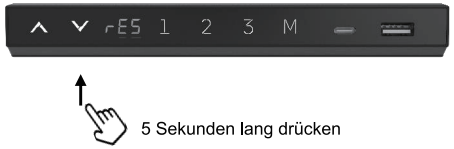
Error Code	Defective Phenomenon	Cause of issue	Solution
E02	The desk rises a little and then immediately drops a short distance, or drops a little and then immediately rises a short distance	1、During the up and down movement of desks were hit or tilted 2、The anti-collision protection setting for the height-adjustable desk is too sensitive.	1、Make sure there're no obstacles in desk's operating space 2. Refer to the "Collision Protection Settings" and adjust CF to H. 3. If step 2 is ineffective, Refer to the "Tilt Protection Settings" and adjust SLP to H. 4. If E02 still occurs, it is recommended to set both CF and SLP to OFF.
Hot	After a period of time being continuously raised and lowered, it can't be raised or lowered	When continuous adjustment time exceeds 2 minutes, it will trigger overheating protection	Waiting 18 minutes motionlessly, overheating protection will be lifted.
E10	Table can't be raised or lowered	1. Abnormal connection with generator 2. Abnormal motor	After unplugging the power make sure motor and handset have reliable connection, then power again to perform resetting operation
E20	Table stop lifting and they can only move in another direction	1. If that appears while desk oving upward, it means that the objects on the table are overweight 2. If that appears while desk moving downward, it means that hit the bottom	1. Remove some heavy objects on the desk 2.Long press on the down button for 5 seconds to perform the reset operation
rES	The screen displays a flashing "rES"	The desk needs to be reset	Long press and hold the down key for more than 5 seconds to perform resetting operation
E60 (dual-motor height-adjustable desk)	The two sides of the table are at different heights.	The heights of the upright columns on both sides of the movable table are not the same.	After unplugging the power make sure motor and handset have reliable connection, then power again to perform resetting operation
E31	The screen displays a flashing "E31"	1. Controller fault 2. Adapter fault	1. After disconnecting the power, please recheck and ensure the connection between the power source and the controller is secure, then restore power 2. If the issue persists, please contact our Customer Service Center for further assistance
E32	The screen displays a flashing "E32"	1. Error code "E32" may appear when pressing the down button if the load on the desktop exceeds the maximum load capacity 2. Adapter fault	1. Remove any objects from the desk that exceed the maximum load capacity, then attempt to lower it again 2. Disconnect the power, then securely reconnect the power source to the controller before restoring power 3. If the issue persists, please contact our Customer Service Center for assistance。
	Doesn't match any of the above situations?		**Contact the customer service center**

BEDIENUNGSANLEITUNG



Hinweise

1;. Achten Sie darauf, dass sich beim Heben und Senken des Tisches keine Hindernisse im Weg befinden, die Tischplatte nicht an der Wand anliegt und alle Kabel lang genug sind, damit der Tisch frei auf und ab fahren kann.
2. Bei der ersten Verwendung des höhenverstellbaren Tisches muss zuerst eine Rückstellung durchgeführt werden (siehe Abbildung unten). Nach der Rückstellung prüfen Sie, ob die Höhe der linken und rechten Tischseite mit der angezeigten Höhe übereinstimmt (eine Abweichung von bis zu 1 cm / 0,4 Zoll ist normal).



⚠ Wenn während der Rückstellung eine beliebige Taste gedrückt wird, wird der Vorgang abgebrochen – der Rückstellvorgang muss neu gestartet werden.

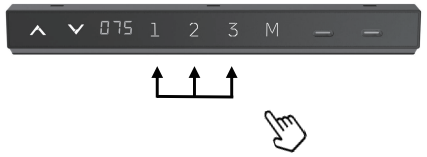
Rückstellvorgang

Wenn der Tisch ganz unten steht oder ein Fehlercode (rES, E20) angezeigt wird:
1. Drücken Sie kurz die v-Taste, um das Display zu aktivieren;
2. Halten Sie die v-Taste länger als 5 Sekunden gedrückt – das Display zeigt „rES" an;
3. Der Tisch fährt vollständig nach unten und springt dann um eine bestimmte Höhe nach oben. Sobald das Display die aktuelle Höhe anzeigt, ist die Rückstellung abgeschlossen.



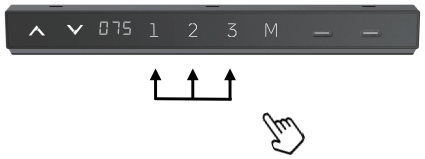
Heben und Senken des Tisches

Wenn das Display die aktuelle Höhe anzeigt, halten Sie die Taste ^ oder v gedrückt, um den Tisch zu heben bzw. zu senken.



Einstellung der gespeicherten Höhenpositionen

Bei aktiviertem Display:
Halten Sie die Taste 1 länger als 2 Sekunden gedrückt, um die aktuelle Höhe auf Speicherplatz 1 zu speichern;
Halten Sie die Taste 2 länger als 2 Sekunden gedrückt, um die aktuelle Höhe auf Speicherplatz 2 zu speichern;
Halten Sie die Taste 3 länger als 2 Sekunden gedrückt, um die aktuelle Höhe auf Speicherplatz 3 zu speichern.



Aufruf der gespeicherten Positionen

Wenn das Display die aktuelle Höhe anzeigt:
Kurzes Drücken der Taste 1: Der Tisch fährt zur gespeicherten Höhe 1;
Kurzes Drücken der Taste 2: Der Tisch fährt zur gespeicherten Höhe 2;
Kurzes Drücken der Taste 3: Der Tisch fährt zur gespeicherten Höhe 3.

⚠ Durch Drücken einer beliebigen Taste wird die Bewegung zur gespeicherten Position jederzeit angehalten.



USB-C

Wichtige Hinweise

1. Beim Heben/Senken kann die Ladefunktion kurzzeitig aussetzen – das ist eine normale Folge der Stromverteilung, keine Störung.
2. Die Schnittstelle unterstützt Schnellladung bis 20 W; die tatsächliche Ladegeschwindigkeit hängt von Ihrem Gerät ab.
3. Aufgrund unterschiedlicher Ladekabel kann es bei einigen Apple- oder anderen Kabeln zu Ladeausfällen kommen – wechseln Sie in diesem Fall das Kabel.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

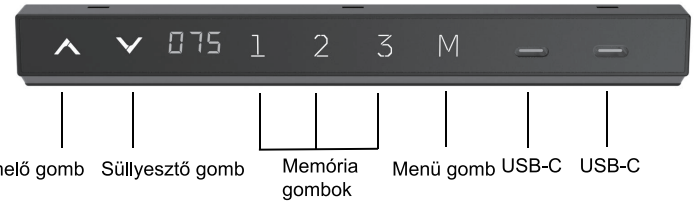
Fehlercode-Tabelle

⚠ Trennen Sie vor allen Wartungsarbeiten stets den Netzstecker von der Stromversorgung!

Fehlercode	Störungsbild	Ursache	Lösung
E02	Tisch fährt kurz hoch und sinkt sofort wieder etwas ab – oder sinkt kurz und steigt dann wieder leicht an	1. Tisch ist beim Fahren gestoßen oder geneigt worden	1. Entfernen Sie alle Hindernisse aus dem Fahrbereich
		2. Kollisionsschutz ist zu empfindlich eingestellt	2. Passen Sie unter „Kollisionsschutz-Einstellungen“ den Wert CF auf H an
			3. Bei unveränderter Störung: Unter „Neigungsschutz-Einstellungen“ SLP auf H setzen
			4. Bei anhaltendem E02: CF und SLP auf OFF setzen
Hot	Nach längerem ständigem Heben/Senken lässt sich der Tisch nicht mehr bewegen	Dauereinstellung über 2 Minuten löst Überhitzungsschutz aus	Warten Sie 18 Minuten ohne Bedienung – der Schutz hebt sich automatisch
E10	Tisch lässt sich weder heben noch senken	1. Motorverbindung defekt	Ziehen Sie den Netzstecker, prüfen Sie alle Verbindungen zwischen Motor und Bedienfeld, schließen Sie den Strom wieder an und führen Sie eine Rückstellung durch
		2. Motorstörung	
E20	Tisch stoppt die Bewegung, nur eine Richtung funktioniert noch	1. Bei Aufwärtsfahrt: Überlastung der Tischplatte	1. Entfernen Sie schwere Lasten vom Tisch
		2. Bei Abwärtsfahrt: Bodenanschlag erreicht	2. Halten Sie die Abwärtstaste 5 Sekunden lang gedrückt, um eine Rückstellung durchzuführen
rES	Blinkendes „rES“ auf dem Display	Tisch muss zurückgestellt werden	Halten Sie die Abwärtstaste länger als 5 Sekunden gedrückt, um die Rückstellung zu starten
E60 (Doppelmotor-Tisch)	Linke und rechte Tischseite haben unterschiedliche Höhen	Die beiden Säulen fahren nicht synchron	Ziehen Sie den Netzstecker, prüfen Sie alle Verbindungen, schließen Sie den Strom wieder an und führen Sie eine Rückstellung durch
E31	Blinkendes „E31“ auf dem Display	1. Steuergerät defekt	1. Trennen Sie den Strom, prüfen Sie die Verbindung zwischen Netzteil und Steuergerät, schließen Sie den Strom wieder an
		2. Netzteil defekt	2. Bei anhaltender Störung wenden Sie sich an den Kundenservice

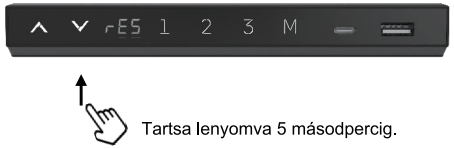
E32	Blinkendes „E32“ auf dem Display	1. Beim Senken überschrittene maximale Traglast	1. Entfernen Sie übergewichtige Gegenstände und versuchen Sie erneut zu senken
		2. Netzteilstörung	2. Strom trennen, Verbindungen prüfen, Strom wieder anschließen
			3. Bei anhaltender Störung kontaktieren Sie den Kundenservice
Sonstige Störungen	-	-	Kontaktieren Sie den Kundenservice

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



Megjegyzések

1. Emelés és süllyesztés közben ne legyen akadály az asztal útjában, az asztallap ne érjen a falhoz, és minden kábel legyen elég hosszú az asztal szabad mozgásához.
2. Az első használat előtt kötelező a visszaállítás elvégzése (lásd az alábbi ábrát). A visszaállítás után ellenőrizd, hogy az asztal bal és jobb oldali magassága megegyezik-e a kijelzőn látható értékkel (max. 1 cm / 0,4 hüvelyk eltérés normális).



⚠ Ha a visszaállítás közben bármelyik gombot megnyomod, a folyamat megszakad – újra el kell indítanod a visszaállítást.

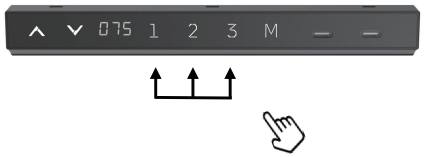
Visszaállítási folyamat

Ha az asztal a legalacsonyabb helyzetben van, vagy hibakód jelenik meg (rES, E20):
1. Rövid nyomd meg a v gombot a kijelző felébresztéséhez;
2. Tartsd lenyomva a v gombot több mint 5 másodpercig – a kijelző „rES“ jelzést mutat;
3. Az asztal teljesen lemegy az aljára, majd egy bizonyos magasságig felugrik. Ha a kijelző újra mutatja az aktuális magasságot, a visszaállítás kész.



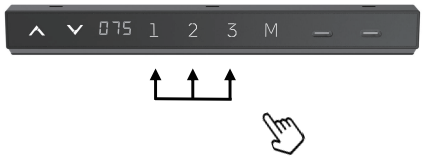
Az asztal emelése és süllyesztése

Ha a kijelző mutatja az aktuális magasságot, nyomd és tartsd lenyomva a ^ vagy v gombot az emeléshez/süllyesztéshez.



Memória magasságok beállítása

Bekapcsolt kijelző mellett:
Tartsd lenyomva az 1 gombot több mint 2 másodpercig: az aktuális magasság elmentése az 1-es memóriába;
Tartsd lenyomva a 2 gombot több mint 2 másodpercig: az aktuális magasság elmentése a 2-es memóriába;
Tartsd lenyomva a 3 gombot több mint 2 másodpercig: az aktuális magasság elmentése a 3-as memóriába



Mentett magasságok előhívása

Ha a kijelző mutatja az aktuális magasságot:
Rövid nyomás az 1 gombra: az asztal az 1-es mentett magassághoz mozog;
Rövid nyomás a 2 gombra: az asztal a 2-es mentett magassághoz mozog;
Rövid nyomás a 3 gombra: az asztal a 3-as mentett magassághoz mozog

⚠ Bármely gomb megnyomásával bármikor leállíthatod a mozgást a mentett pozíció felé.



USB-C

Fontos tudnivalók

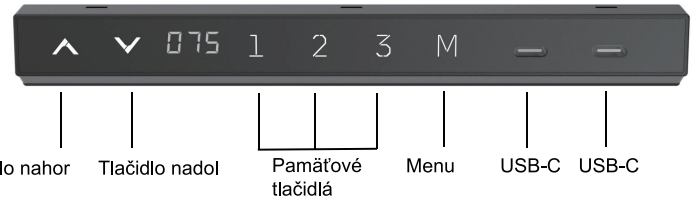
1. Emelés/süllyesztés közben a töltési funkció átmenetileg leállhat az áramelosztás miatt – ez normális jelenség, nem hiba.
2. A port támogatja a 20 W-os gyorstöltést; a tényleges töltési sebesség függ a használt készüléktől.
3. Különböző töltőkábelek miatt előfordulhat, hogy néhány Apple vagy más kábel nem tölt megfelelően – cseréld ki a kábelt ilyen esetben. Köszönjük megértésedet.

Hibakód táblázat

⚠ Minden karbantartási munka előtt húzd ki a tápkábelt a konnektorból!

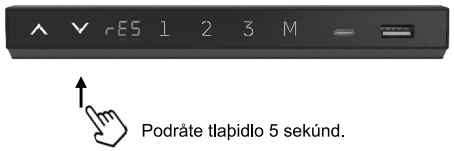
Hibakód	Hiba jelenség	Ok	Megoldás
E02	Az asztal kicsit felmegy, majd azonnal lemegy egy keveset – vagy fordítva	1. Mozgás közben ütközött vagy elbillent az asztal	1. Távolítsd el az összes akadályt a mozgási útvonalról
		2. Ütközésvédő túl érzékeny	2. Állítsd a CF értéket H-ra az „Ütközésvédő beállítások“ alatt
			3. Ha nem segít, állítsd az SLP-t H-ra a „Billenésvédő beállítások“ alatt
			4. Ha E02 továbbra is megjelenik: CF és SLP beállítása OFF-ra
Hot	Hosszabb folyamatos emelés/süllyesztés után nem mozdítható az asztal	Több mint 2 perces folyamatos működtetés túlmelegedésvédelmet aktivál	Várj 18 percet működtetés nélkül, a védelem automatikusan feloldódik
E10	Az asztal nem emelhető és nem süllyeszthető	1. Motor csatlakozási hiba	Húzd ki a tápkábelt, ellenőrizd a motor és a kezelőpanel kapcsolatát, dugd vissza a tápot és végezd el a visszaállítást
		2. Motor meghibásodás	
E20	Az asztal megáll, csak egy irányba mozog tovább	1. Felfelé mozgáskor: túl nagy terhelés az asztalon	1. Távolítsd el a nehéz tárgyakat az asztalról
		2. Lefelé mozgáskor: elérte az alsó ütközőt	2. Tartsd lenyomva a süllyesztő gombot 5 másodpercig a visszaállításhoz
rES	Villogó „rES“ a kijelzőn	Az asztal visszaállításra szorul	Tartsd lenyomva a süllyesztő gombot több mint 5 másodpercig a visszaállítás indításához
E60 (kétmotoros asztal)	Bal és jobb oldal eltérő magasságú	A két oszlop nem szinkronban mozog	Húzd ki a tápkábelt, ellenőrizd az összes csatlakozást, dugd vissza a tápot és végezd el a visszaállítást
E31	Villogó „E31“ a kijelzőn	1. Vezérlő egység hiba	1. Szakítsd meg az áramellátást, ellenőrizd az adapter és vezérlő kapcsolatát, kapcsold vissza az áramot
		2. Adapter hiba	2. Ha a hiba megmarad, lépj kapcsolatba az ügyfélszolgálattal
E32	Villogó „E32“ a kijelzőn	1. Süllyesztéskor túllépted a maximális terhelhetőséget	1. Távolítsd el a túl nehéz tárgyakat, próbáld újra süllyeszteni
		2. Adapter hiba	2. Szakítsd meg az áramot, ellenőrizd a csatlakozásokat, kapcsold vissza
			3. Ha nem oldódik meg, hívd az ügyfélszolgálatot
Egyéb hibák	-	-	Fordulj az ügyfélszolgálathoz

NÁVOD NA POUŽITIE



Poznámky

1. Počas zdvíhania a spúšťania stola sa uistite, že v dráhe nie sú žiadne prekážky, doska stola nie je blízko steny a všetky káble majú dostatočnú dĺžku na pohyb stola.
2. Pri prvom použití výškovo nastaviteľného stola je potrebné najskôr vykonať reset (pozri obrázok nižšie). Po resete skontrolujte, či výška ľavej a pravej strany stola zodpovedá zobrazeniu na displeji (normálna odchýlka je 1 cm / 0,4 palca).



Podráte tlaþidlo 5 sekúnd.

⚠ Ak počas resetu stlačíte akékoľvek tlačidlo, operácia sa preruší – musíte reset spustiť znova.

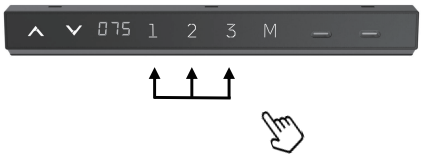
Operácia resetu

Keď je stôl v najnižšej polohe alebo sa zobrazí chybový kód (rES, E20):
1. Krátko stlačte tlačidlo v, aby ste zapli displej;
2. Podržte tlačidlo v stlačené viac ako 5 sekúnd – displej zobrazí „rES“;
3. Stôl sa spustí úplne nadol, potom sa vráti o určitú výšku nahor. Keď displej opäť ukáže aktuálnu výšku, reset je dokončený.



Zdvihnutie a spustenie stola

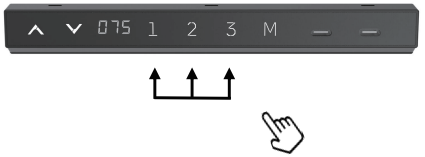
Keď displej zobrazuje aktuálnu výšku, podržte stlačené tlačidlo ^ alebo v pre ovládanie pohybu nahor/nadol.



Podráte tlaþidlo 2 sekúnd.

Nastavenie uložených výškových pozícií

Keď je displej zapnutý:
Podržte tlačidlo 1 stlačené viac ako 2 sekúnd – aktuálna výška sa uloží do pamäte 1;
Podržte tlačidlo 2 stlačené viac ako 2 sekúnd – aktuálna výška sa uloží do pamäte 2;
Podržte tlačidlo 3 stlačené viac ako 2 sekúnd – aktuálna výška sa uloží do pamäte 3



Vyvolanie uložených pozícií

Keď displej zobrazuje aktuálnu výšku:
Krátke stlačenie tlačidla 1: stôl sa presunie do uloženej výšky 1;
Krátke stlačenie tlačidla 2: stôl sa presunie do uloženej výšky 2;
Krátke stlačenie tlačidla 3: stôl sa presunie do uloženej výšky 3.

⚠ Stlačením ľubovoľného tlačidla kedykoľvek zastavíte pohyb k uloženej polohe.



USB-C

Dôležité pripomienky

1. Počas zdvíhania/spúšťania sa môže nabíjanie dočasne zastaviť z dôvodu distribúcie energie – ide o normálny jav, nie poruchu.
2. Port podporuje rýchle nabíjanie do 20 W; skutočná rýchlosť nabíjania závisí od pripojeného zariadenia.
3. Kvôli rozdielnym nabíjacím káblom sa môže stať, že niektoré káble Apple alebo iné nebudú fungovať – v takom prípade vymeňte kábel. Ďakujeme za pochopenie.

Tabuľka chybových kódov

⚠ Pred akoukoľvek údržbou vždy odpojte napájací kábel zo zásuvky!

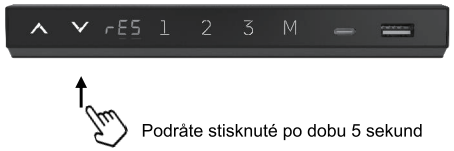
Chybový kód	Prejav poruchy	Príčina	Riešenie
E02	Stôl sa trochu zdvihne a hneď spustí o kúsok nadol, alebo naopak	1. Stôl narazil na prekážku alebo sa naklonil počas pohybu	1. Odstráňte všetky prekážky z dráhy stola
		2. Ochrana proti nárazu je príliš citlivá	2. V nastaveniach ochrany proti nárazu zmeňte CF na H
			3. Ak nepomôže, zmeňte SLP na H v nastaveniach ochrany proti nakloneniu
			4. Ak E02 pretrváva, nastavte CF aj SLP na OFF
Hot	Po dlhšom nepretržitom pohybe sa stôl nedá ovládať	Viac ako 2 minúty nepretržitej prevádzky spustí ochranu proti prehriatiu	Počkajte 18 minút bez manipulácie, ochrana sa automaticky zruší
E10	Stôl sa nedá zdvihnúť ani spustiť	1. Porucha spojenia motora	Odpojte napájanie, skontrolujte spoje medzi motorom a ovládačom, zapnite napájanie a vykonajte reset
		2. Porucha motora	
E20	Stôl zastaví pohyb, funguje iba jeden smer	1. Pri pohybe nahor: prekročenie maximálnej nosnosti	1. Odstráňte ťažké predmety zo stola
		2. Pri pohybe nadol: dosiahnutie spodného dorazu	2. Podržte tlačidlo nadol 5 sekúnd na vykonanie resetu
rES	Blikajúce „rES“ na displeji	Stôl vyžaduje reset	Podržte tlačidlo nadol viac ako 5 sekúnd na spustenie resetu
E60 (stôl s dvoma motormi)	Ľavá a pravá strana majú rôznu výšku	Dva stĺpce nie sú synchronizované	Odpojte napájanie, skontrolujte všetky spoje, zapnite napájanie a vykonajte reset
E31	Blikajúce „E31“ na displeji	1. Porucha ovládača	1. Odpojte napájanie, skontrolujte spoje medzi adaptérom a ovládačom, zapnite napájanie
		2. Porucha adaptéra	2. Ak porucha pretrváva, kontaktujte zákaznícky servis
E32	Blikajúce „E32“ na displeji	1. Pri spúšťaní prekročená maximálna nosnosť	1. Odstráňte preťažujúce predmety a skúste znova spustiť stôl
		2. Porucha adaptéra	2. Odpojte napájanie, skontrolujte spoje, zapnite ho späť
			3. Ak problém nezmizne, kontaktujte zákaznícky servis
Iné poruchy	-	-	Kontaktujte zákaznícky servis

NÁVOD K POUŽITÍ



Poznámky

1. Při zvedání a spouštění stolu se ujistěte, že v cestě nejsou žádné překážky, deska stolu není blízko zdi a všechny kabely mají dostatečnou délku pro pohyb stolu nahoru a dolů.
2. Při prvním použití výškově nastavitelného stolu je nutné nejprve provést reset (viz obrázek níže). Po resetu zkontrolujte, zda výška levé a pravé strany stolu odpovídá hodnotě na displeji (přípustná odchylka je 1 cm / 0,4 palce).



Postup resetu

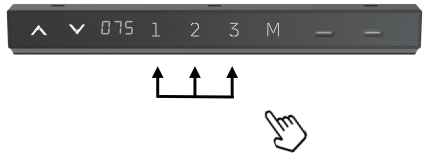
Pokud je stůl v nejnižší poloze nebo se zobrazí chybový kód (rES, E20):
1. Krátce stiskněte tlačítko v pro probuzení displeje;
2. Podržte tlačítko v stisknuté déle než 5 sekund – displej ukáže „rES“;
3. Stůl se sjede zcela dolů, poté se mírně zvedne. Jakmile displej opět zobrazí aktuální výšku, reset je dokončen.

⚠ Pokud během resetu stisknete libovolné tlačítko, operace se přeruší – reset je nutné spustit znovu.



Zvedání a spouštění stolu

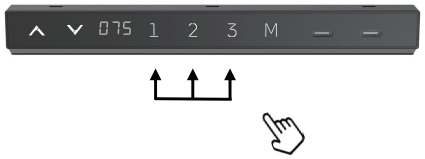
Pokud displej zobrazuje aktuální výšku, podržte stisknuté tlačítko ^ nebo v pro ovládání pohybu nahoru/dolů.



Podráte stisknuté po dobu 2 sekund

Uložení paměťových výšek

Při zapnutém displeji:
Podržte tlačítko 1 déle než 2 sekundy – aktuální výška se uloží do paměti 1;
Podržte tlačítko 2 déle než 2 sekundy – aktuální výška se uloží do paměti 2;
Podržte tlačítko 3 déle než 2 sekundy – aktuální výška se uloží do paměti 3.



Vyvolání uložených pozic

Pokud displej ukazuje aktuální výšku:
Krátké stisknutí tlačítka 1: stůl se přesune do uložené výšky 1;
Krátké stisknutí tlačítka 2: stůl se přesune do uložené výšky 2;
Krátké stisknutí tlačítka 3: stůl se přesune do uložené výšky 3

⚠ Stisknutím libovolného tlačítka kdykoli zastavíte pohyb k uložené poloze.



USB-C

Důležité připomínky

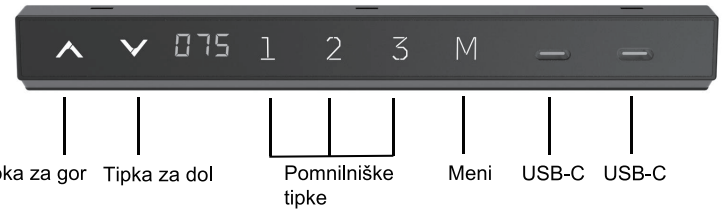
1. Při pohybu nahoru/dolů se nabíjení může dočasně zastavit z důvodu rozdělení energie – jedná se o normální jev, ne závadu.
2. Konektor podporuje rychlonabíjení až 20 W; skutečná rychlost nabíjení závisí na připojeném zařízení.
3. Kvůli rozdílným nabíjecím kabelům může některý kabel Apple nebo jiný nefungovat – vyměňte kabel v takovém případě. Děkujeme za pochopení.

Tabulka chybových kódů

⚠ Před jakoukoli údržbou vždy odpojte napájecí kabel ze zásuvky!

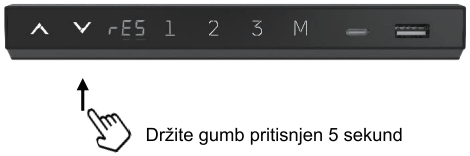
Chybový kód	Projev závady	Příčina	Řešení
E02	Stůl se mírně zvedne a hned sjede kousek dolů, nebo naopak	1. Stůl narazil na překážku nebo se naklonil během pohybu	1. Odstraňte všechny překážky z dráhy stolu
		2. Ochrana proti nárazu je příliš citlivá	2. V nastavení ochrany proti nárazu přepněte CF na H
			3. Pokud nepomůže, přepněte SLP na H v nastavení ochrany proti naklonění
			4. Pokud E02 přetrvává, nastavte CF i SLP na OFF
Hot	Po delším nepřetržitém pohybu nelze stůl ovládat	Více než 2 minuty nepřetržitého chodu spustí ochranu proti přehřátí	Počkejte 18 minut bez manipulace, ochrana se automaticky zruší
E10	Stůl nelze zvednout ani spustit	1. Porucha spojení motoru	Odpojte napájení, zkontrolujte spoje mezi motorem a ovladačem, zapněte napájení a proveďte reset
		2. Porucha motoru	
E20	Stůl zastaví pohyb, funguje pouze jeden směr	1. Při pohybu nahoru: překročení maximální nosnosti	1. Odstraňte těžké předměty ze stolu
		2. Při pohybu dolů: dosažení spodního dorazu	2. Podržte tlačítko dolů po dobu 5 sekund pro spuštění resetu
rES	Blikající „rES“ na displeji	Stůl vyžaduje reset	Podržte tlačítko dolů déle než 5 sekund pro spuštění resetu
E60 (stůl se dvěma motory)	Levá a pravá strana mají různou výšku	Dva sloupce nejsou synchronizované	Odpojte napájení, zkontrolujte všechny spoje, zapněte napájení a proveďte reset
E31	Blikající „E31“ na displeji	1. Porucha řídicí jednotky	1. Odpojte napájení, zkontrolujte spoje mezi adaptérem a řídicí jednotkou, zapněte napájení
		2. Porucha adaptéru	2. Pokud závada přetrvává, kontaktujte zákaznický servis
E32	Blikající „E32“ na displeji	1. Při spouštění překročena maximální nosnost	1. Odstraňte přetěžující předměty a zkuste znovu spustit stůl
		2. Porucha adaptéru	2. Odpojte napájení, zkontrolujte spoje, zapněte ho zpět
			3. Pokud problém nezmizne, kontaktujte zákaznický servis
Ostatní závady	-	-	Kontaktujte zákaznický servis

NAVODILA ZA UPORABO



Opombe

1. Med dviganjem in spuščanjem mize poskrbite, da na poti ni ovir, mizna plošča ni blizu stene ter vsi kabli imajo zadostno dolžino za premikanje mize gor in dol.
2. Ob prvi uporabi višinsko nastavljive mize morate najprej izvesti ponastavitev (glejte spodnjo sliko). Po ponastavitvi preverite, ali višina leve in desne strani mize ustreza vrednosti na zaslonu (dovoljeno odstopanje je 1 cm / 0,4 palca).



Postopek ponastavitve

Ko je miza v najnižjem položaju ali se prikaže koda napake (rES, E20):
1. Kratko pritisnite tipko v, da prebudite zaslon;
2. Pridržite tipko v več kot 5 sekund – zaslon prikaže oznako „rES“;
3. Miza se spusti popolnoma navzdol, nato se vrne za določeno višino navzgor. Ko zaslon ponovno prikaže trenutno višino, je ponastavitev končana.

⚠ Če med ponastavitvijo pritisnete katerokoli tipko, se postopek prekine – ponastavitev morate zagnati znova.

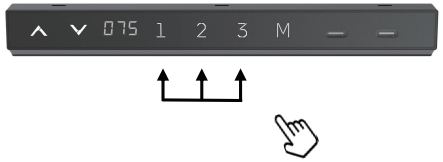


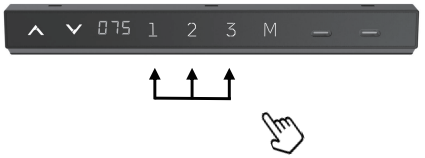
Dvig in spust mize

Ko zaslon prikazuje trenutno višino, pridržite tipko ^ ali v za nadzor premikanja gor/dol.

Shranjevanje pomnilniških višin

Ko je zaslon vklopljen:
Pridržite tipko 1 več kot 2 sekundi – trenutna višina se shrani v pomnilnik 1;
Pridržite tipko 2 več kot 2 sekundi – trenutna višina se shrani v pomnilnik 2;
Pridržite tipko 3 več kot 2 sekundi – trenutna višina se shrani v pomnilnik 3.

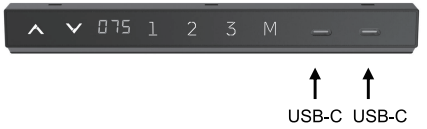




Klic shranjenih položajev

Ko zaslon prikazuje trenutno višino:
Kratek pritisk tipke 1: miza se premakne na shranjeno višino 1;
Kratek pritisk tipke 2: miza se premakne na shranjeno višino 2;
Kratek pritisk tipke 3: miza se premakne na shranjeno višino 3.

⚠ S pritiskom katerekoli tipke lahko kadarkoli ustavite premik proti shranjenemu položaju.



USB-C

Pomembna opozorila

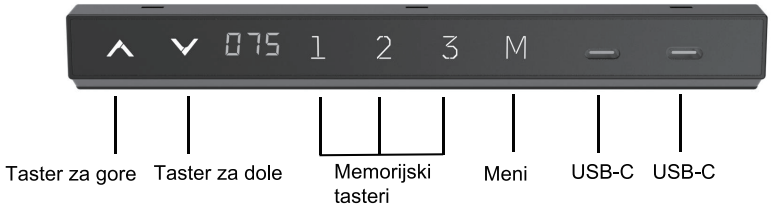
1. Med dviganjem/spuščanjem se polnjenje lahko začasno ustavi zaradi porazdelitve električne energije – to je običajen pojav, ne napaka.
2. Vrata podpirajo hitro polnjenje do 20 W; dejanska hitrost polnjenja je odvisna od priključene naprave.
3. Zaradi različnih polnilnih kablov se lahko zgodi, da nekateri kabli Apple ali drugi ne delujejo pravilno – v tem primeru zamenjajte kabel. Hvala za razumevanje.

Tabela kod napak

⚠ Pred vsakim vzdrževanjem vedno odklopite napajalni kabel iz vtičnice!

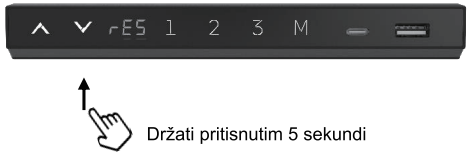
Koda napake	Pojav napake	Vzrok	Rešitev
E02	Miza se malo dvigne in takoj spusti za kratek del dol, ali obratno	1. Miza je med premikanjem udarila v oviro ali se nagnila	1. Odstranite vse ovire s poti mize
		2. Zaščita pred trkom je preveč občutljiva	2. V nastavitvah zaščite pred trkom nastavite CF na H
			3. Če ne pomaga, nastavite SLP na H v nastavitvah zaščite pred nagibanjem
			4. Če E02 ostane, nastavite CF in SLP na OFF
Hot	Po daljšem neprekinjenem dviganju/spuščanju mize ni mogoče premikati	Več kot 2 minuti neprekinjenega delovanja sproži zaščito pred pregrevanjem	Počakajte 18 minut brez uporabe, zaščita se samodejno odpravi
E10	Mize ni mogoče dvigniti ali spustiti	1. Napaka povezave motorja	Odklopite napajanje, preverite povezave med motorjem in nadzorno ploščo, ponovno vklopite napajanje in izvedite ponastavitev
		2. Okvara motorja	
E20	Miza ustavi premik, deluje samo ena smer	1. Pri premiku navzgor: prevelika obremenitev mize	1. Odstranite težke predmete z mize
		2. Pri premiku navzdol: dosežen spodnji omejevalnik	2. Pridržite tipko za dol 5 sekund za izvedbo ponastavitve
rES	Utripajoča oznaka „rES“ na zaslonu	Miza potrebuje ponastavitev	Pridržite tipko za dol več kot 5 sekund za zagon ponastavitve
E60 (miza z dvema motorjema)	Leva in desna stran imata različno višino	Dva stebra nista sinhronizirana	Odklopite napajanje, preverite vse povezave, ponovno vklopite napajanje in izvedite ponastavitev
E31	Utripajoča oznaka „E31“ na zaslonu	1. Okvara krmilnika	1. Odklopite napajanje, preverite povezave med adapterjem in krmilnikom, ponovno vklopite napajanje
		2. Okvara adapterja	2. Če napaka ostane, kontaktirajte službo za stranke
E32	Utripajoča oznaka „E32“ na zaslonu	1. Pri spuščanju presežena največja dovoljena obremenitev	1. Odstranite pretežke predmete in poskusite ponovno spustiti mizo
		2. Okvara adapterja	2. Odklopite napajanje, preverite povezave, ponovno vklopite
			3. Če težave ne odpravite, kontaktirajte službo za stranke
Druge napake	-	-	Kontaktirajte službo za stranke

UPUTSTVO ZA UPOTREBU



Napomene

1. Tokom podizanja i spuštanja stola proverite da nema prepreka na putu, da ploča stola nije blizu zida i da su svi kablovi dovoljno dugi za slobodno kretanje stola.
2. Prilikom prve upotrebe podesivog stola po visini prvo izvršite resetovanje (pogledajte sliku ispod). Nakon resetovanja proverite da li visina leve i desne strane stola odgovara vrednosti na displeju (dopušteno odstupanje je 1 cm / 0,4 inča).



Postupak resetovanja

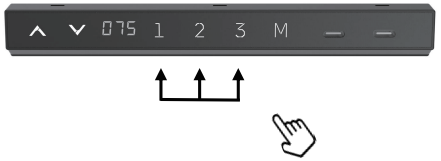
Kada je sto u najnižem položaju ili se pojavi kod greške (rES, E20):
1. Kratko pritisnite taster v da aktivirate displej;
2. Držite taster v pritisnut više od 5 sekundi – displej će prikazati oznaku „rES“;
3. Sto će se spustiti do kraja, zatim će se vratiti na određenu visinu gore. Kada displej ponovo prikaže trenutnu visinu, resetovanje je završeno.

⚠ Ako tokom resetovanja pritisnete bilo koji taster, postupak se prekida – morate ponovo pokrenuti resetovanje.



Podizanje i spuštanje stola

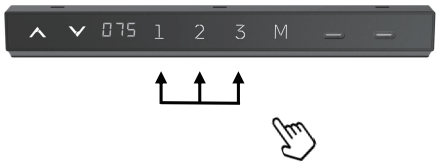
Kada displej prikazuje trenutnu visinu, držite pritisnut taster ^ ili v za kontrolu kretanja gore/dole.



Držati pritisnutim 2 sekundi

Podešavanje memorisanih visina

Kada je displej uključen:
Držite taster 1 pritisnut više od 2 sekunde – trenutna visina se memorizuje na poziciju 1;
Držite taster 2 pritisnut više od 2 sekunde – trenutna visina se memorizuje na poziciju 2;
Držite taster 3 pritisnut više od 2 sekunde – trenutna visina se memorizuje na poziciju 3



Važna upozorenja

Kada displej prikazuje trenutnu visinu:
Kratak pritisak tastera 1: sto se pomera ka memorisanoj visini 1;
Kratak pritisak tastera 2: sto se pomera ka memorisanoj visini 2;
Kratak pritisak tastera 3: sto se pomera ka memorisanoj visini 3

⚠ Pritiskom bilo kog tastera možete u svakom trenutku zaustaviti kretanje ka memorisanoj poziciji.



USB-C

Važna upozorenja

1. Tokom podizanja/spuštanja punjenje može privremeno prestati zbog raspodele električne energije – ovo je normalno, ne kvar.
2. Port podržava brzo punjenje do 20 W; stvarna brzina punjenja zavisi od povezanog uređaja.
3. Zbog različitih kablova za punjenje može se desiti da neki Apple ili drugi kablovi ne rade – zamenite kabl u tom slučaju. Hvala na razumevanju.

Tabela kodova grešaka

⚠ Pre svakog održavanja obavezno isključite napajni kabl iz utičnice!

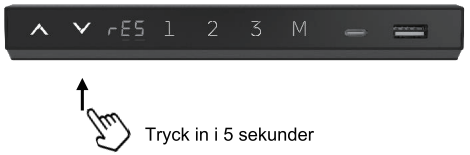
Kod greške	Simptom kvara	Uzrok	Rešenje
E02	Sto se malo podigne pa odmah spusti malo dole, ili obrnuto	1. Sto je udario u prepreku ili se nagnuo tokom kretanja	1. Uklonite sve prepreke sa putanje stola
		2. Zaštita od sudara je previše osetljiva	2. U podešavanjima zaštite od sudara podesite CF na H
			3. Ako ne pomogne, podesite SLP na H u podešavanjima zaštite od naginjanja
			4. Ako E02 i dalje postoji, podesite CF i SLP na OFF
Hot	Nakon dužeg neprekidnog podizanja/spuštanja sto se ne može pomerati	Više od 2 minuta neprekidnog rada aktivira zaštitu od pregrevanja	Sačekajte 18 minuta bez korišćenja, zaštita se automatski poništava
E10	Sto se ne može podići ni spustiti	1. Loša veza motora	Isključite napajanje, proverite veze između motora i kontrolne ploče, ponovo uključite napajanje i izvršite resetovanje
		2. Kvar motora	
E20	Sto zaustavlja kretanje, radi samo jedan smer	1. Prilikom podizanja: preveliko opterećenje stola	1. Uklonite teške predmete sa stola
		2. Prilikom spuštanja: dostignut donji graničnik	2. Držite taster za dole 5 sekundi da izvršite resetovanje
rES	Trepćuća oznaka „rES“ na displeju	Sto zahteva resetovanje	Držite taster za dole više od 5 sekundi da pokrenete resetovanje
E60 (sto sa dva motora)	Leva i desna strana imaju različitu visinu	Dva stuba nisu sinhronizovana	Isključite napajanje, proverite sve veze, ponovo uključite napajanje i izvršite resetovanje
E31	Trepćuća oznaka „E31“ na displeju	1. Kvar kontrolera	1. Isključite napajanje, proverite veze između adaptera i kontrolera, ponovo uključite napajanje
		2. Kvar adaptera	2. Ako kvar ostane, kontaktirajte korisničku službu
E32	Trepćuća oznaka „E32“ na displeju	1. Prilikom spuštanja prekoračena maksimalna nosivost	1. Uklonite preteške predmete i pokušajte ponovo spustiti sto
		2. Kvar adaptera	2. Isključite napajanje, proverite veze, ponovo uključite
			3. Ako problem ne nestane, kontaktirajte korisničku službu
Ostali kvarovi	-	-	Kontaktirajte korisničku službu

BRUKSANVISNING



Anmärkningar

1. Se till att det inte finns några hinder när bordet höjs och sänks, att bordsskivan inte är nära väggen och att alla kablar är tillräckligt långa för bordets rörelse upp och ner.
2. När du använder höj- och sänkbart bord för första gången måste du först utföra en återställning (se bilden nedan). Efter återställningen kontrollerar du om höjden på vänster och höger sida av bordet matchar det som visas på skärmen (ett avvikande på upp till 1 cm / 0,4 tum är normalt).



Återställningsförfarande

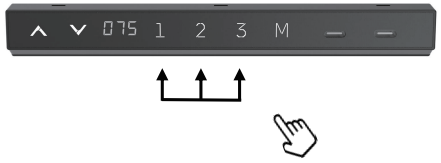
När bordet är i lägsta läge eller felkod visas (rES, E20):
1. Tryck kort på v-tangenten för att aktivera skärmen;
2. Håll v-tangenten nedtryckt i mer än 5 sekunder – skärmen visar „rES“;
3. Bordet körs helt ner till botten och åker sedan upp en viss höjd. När skärmen åter visar aktuell höjd är återställningen klar.

⚠ Om du trycker någon tangent under återställningen avbryts processen – du måste starta om återställningen.



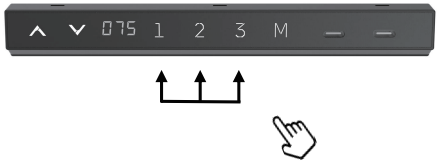
Höjning och sänkning av bordet

När skärmen visar aktuell höjd, håll nere tangenten ^ eller v för att styra upp- och nedrörelsen.



Inställning av minnespositioner

När skärmen är aktiverad:
Håll tangent 1 nedtryckt i mer än 2 sekunder för att spara aktuell höjd till minne 1;
Håll tangent 2 nedtryckt i mer än 2 sekunder för att spara aktuell höjd till minne 2;
Håll tangent 3 nedtryckt i mer än 2 sekunder för att spara aktuell höjd till minne 3.



Hämta sparade positioner

När skärmen visar aktuell höjd:
Kort tryck på tangent 1: bordet flyttas till sparad höjd 1;
Kort tryck på tangent 2: bordet flyttas till sparad höjd 2;
Kort tryck på tangent 3: bordet flyttas till sparad höjd 3

⚠ Du kan när som helst stoppa rörelsen mot en sparad position genom att trycka valfri tangent.



USB-C

Viktiga tips

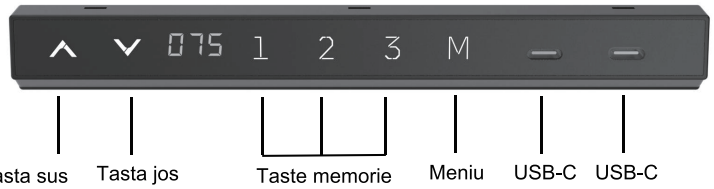
1.Under höjning/sänkning kan laddningen tillfälligt sluta på grund av strömfördelning – detta är normalt och inget fel.
2. Porten stödjer snabbladdning upp till 20 W; faktisk laddhastighet beror på din enhet.
3. På grund av olika laddkablar kan vissa Apple-kablar eller andra kablar sluta fungera – byt kabel i sådana fall.
Tack för din förståelse.

Feltabell

⚠ Koppla alltid loss strömkabeln från uttaget innan du utför något underhållsarbete på bordet!

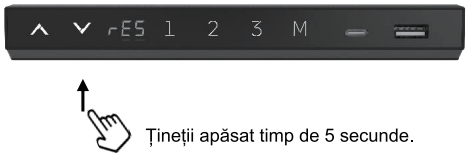
Felkod	Felbeskrivning	Orsak	Lösning
E02	Bordet höjs lite och sjunker genast en bit, eller tvärtom	1. Bordet krockade med ett hinder eller lutade under rörelse	1. Ta bort alla hinder från bordets rörelseväg
		2. Krockskyddet är för känsligt	2. Ändra CF till H under inställningar för krockskydd
			3. Om det inte fungerar, ändra SLP till H under lutskyddsinställningar
			4. Om E02 kvarstår, ställ CF och SLP till OFF
Hot	Efter lång tid med kontinuerlig höjning/sänkning går det inte att röra bordet	Mer än 2 minuters oavbruten drift utlöser överhettningsskydd	Vänta 18 minuter utan att använda bordet, skyddet hävs automatiskt
E10	Bordet går varken upp eller ner	1. Felaktig motoranslutning	Koppla bort strömmen, kontrollera anslutningarna mellan motor och handkontroll, återanslut strömmen och utför återställning
		2. Motorfel	
E20	Bordet stannar, bara en riktning fungerar	1. Vid upprörelse: för tung last på bordet	1. Ta bort tunga föremål från bordet
		2. Vid nedrörelse: bottenstopp nådd	2. Håll nedtangenten intryckt i 5 sekunder för återställning
rES	Blinkande „rES“ på skärmen	Bordet behöver återställas	Håll nedtangenten intryckt i mer än 5 sekunder för att starta återställning
E60 (bord med dubbla motorer)	Vänster och höger sida har olika höjd	De två pelarna rör sig inte synkroniserat	Koppla bort strömmen, kontrollera alla anslutningar, återanslut strömmen och utför återställning
E31	Blinkande „E31“ på skärmen	1. Fel på styrenhet	1. Koppla bort strömmen, kontrollera anslutningen mellan adapter och styrenhet, återanslut strömmen
		2. Fel på adapter	2. Om felet finns kvar, kontakta kundtjänsten
E32	Blinkande „E32“ på skärmen	1. Vid sänkning överlastad bordsskiva	1. Ta bort överlastande föremål och försök sänka igen
		2. Fel på adapter	2. Koppla bort strömmen, kontrollera anslutningar, återanslut
			3. Om problemet kvarstår, kontakta kundtjänsten
Övriga fel	-	-	Kontakta kundtjänsten

INDICAȚII



Note

1. În timpul ridicării și coborârii mesei, asigurați-vă că nu există obstacole, blatul mesei nu este aproape de perete și toate cablurile au lungime suficientă pentru mișcarea liberă a mesei.
2. La prima utilizare a mesei reglabile pe înălțime, este obligatorie efectuarea unei resetări (vedeți imaginea de mai jos). După resetare, verificați dacă înălțimea părții stângi și drepte a mesei coincide cu valoarea afișată pe ecran (o abatere de maxim 1 cm / 0,4 inch este normală).



Țineți apăsat timp de 5 secunde.

Operația de resetare

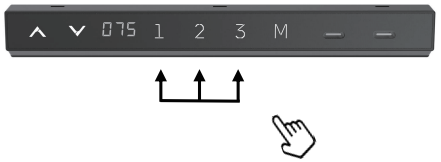
Când masa se află la înălțimea minimă sau apare un cod de eroare (rES, E20):
1. Apăsați scurt tasta v pentru a activa ecranul;
2. Țineți apăsată tasta v mai mult de 5 secunde – ecranul va afișa „rES“;
3. Masa coboară complet până la bază, apoi revine la o anumită înălțime în sus. Când ecranul afișează din nou înălțimea curentă, resetarea este finalizată.

⚠ Dacă apăsați orice tastă în timpul resetării, operația se întrerupe și trebuie să reporniți resetarea.



Ridicarea și coborârea mesei

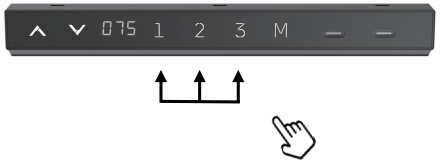
Când ecranul afișează înălțimea curentă, țineți apăsat tasta ^ sau v pentru a controla mișcarea în sus/jos.



Țineți apăsat timp de 2 secunde.

Setarea pozițiilor memorate

Cu ecranul activat:
Țineți apăsată tasta 1 mai mult de 2 secunde – înălțimea curentă este salvată pe poziția 1;
Țineți apăsată tasta 2 mai mult de 2 secunde – înălțimea curentă este salvată pe poziția 2;
Țineți apăsată tasta 3 mai mult de 2 secunde – înălțimea curentă este salvată pe poziția 3.



Apelarea pozițiilor memorate

Când ecranul afișează înălțimea curentă:
Apăsare scurtă pe tasta 1: masa se deplasează la înălțimea memorată 1;
Apăsare scurtă pe tasta 2: masa se deplasează la înălțimea memorată 2;
Apăsare scurtă pe tasta 3: masa se deplasează la înălțimea memorată 3

⚠ Apăsând orice tastă puteți opri oricând deplasarea către poziția salvată.



USB-C

Recomandări importante

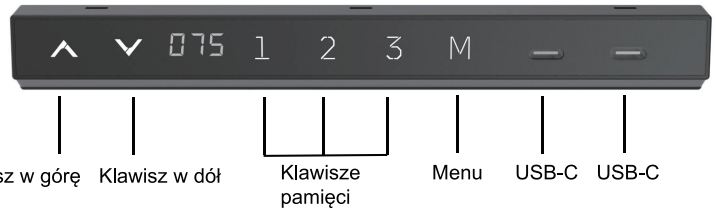
1.În timpul ridicării/coborârii, funcția de încărcare se poate opri temporar din cauza distribuției energiei – acest lucru este normal, nu o defecțiune.
2. Portul suportă încărcare rapidă până la 20 W; viteza reală de încărcare depinde de dispozitivul conectat.
3. Din cauza cablurilor de încărcare diferite, unele cabluri Apple sau altele pot să nu funcționeze – înlocuiți cablul în acest caz. Vă mulțumim pentru înțelegere.

Tabel coduri erori

⚠ Înainte de orice operație de întreținere, deconectați întotdeauna cablul de alimentare din priză!

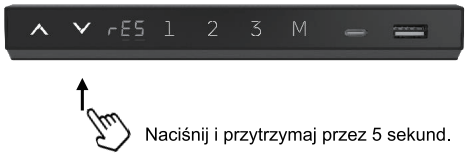
Cod eroare	Simptom defecțiune	Cauză	Soluție
E02	Masa se ridică puțin și coboară imediat un pic, sau invers	1. Masa a lovit un obstacol sau s-a înclinat în mișcare	1. Îndepărtați toate obstacolele din traseul mesei
		2. Protecția anti-coliziune este prea sensibilă	2. Modificați CF pe H din setările protecției anti-coliziune
			3. Dacă nu funcționează, modificați SLP pe H din setările protecției anti-înclinare
			4. Dacă E02 persistă, setați CF și SLP pe OFF
Hot	După perioadă lungă de mișcare continuă, masa nu se mai mișcă	Peste 2 minute de funcționare continuă activează protecția împotriva supraîncălzirii	Așteptați 18 minute fără manipulare, protecția se dezactivează automat
E10	Masa nu se ridică și nu coboară	1. Conexiune defectuoasă a motorului	Deconectați alimentarea, verificați conexiunile între motor și panou de comandă reconectați alimentarea și efectuați resetarea
		2. Defecțiune motor	
E20	Masa se oprește, funcționează doar o singură direcție	1. La ridicare: supraîncărcare a blatului	1. Îndepărtați obiectele grele de pe masă
		2. La coborâre: atingere bază	2. Țineți apăsată tasta jos 5 secunde pentru resetare
rES	„rES“ intermitent pe ecran	Masa necesită resetare	Țineți apăsată tasta jos mai mult de 5 secunde pentru a lansa resetarea
E60 (masă cu două motoare)	Partea stângă și dreaptă au înălțimi diferite	Cei doi stâlpi nu se mișcă sincron	Deconectați alimentarea, verificați toate conexiunile, reconectați alimentarea și efectuați resetarea
E31	„E31“ intermitent pe ecran	1. Defecțiune unitate de comandă	1. Deconectați alimentarea, verificați conexiunea între adaptor și unitate de comandă, reconectați alimentarea
		2. Defecțiune adaptor	2. Dacă defecțiunea persistă, contactați serviciul clienți
E32	„E32“ intermitent pe ecran	1. La coborâre s-a depășit sarcina maximă admisă	1. Îndepărtați obiectele supraîncărcătoare și încercați din nou coborârea
		2. Defecțiune adaptor	2. Deconectați alimentarea, verificați conexiunile, reconectați
			3. Dacă problema nu dispare, contactați serviciul clienți
Alte defecțiuni	-	-	Contactați serviciul clienți

INSTRUKCJA OBSŁUGI



Uwagi

1. Podczas podnoszenia i opuszczania stołu upewnij się, że na drodze nie ma przeszkód, blat nie jest blisko ściany oraz wszystkie przewody mają wystarczającą długość do swobodnego ruchu stołu.
2. Przy pierwszym użyciu stołu regulowanego wysokościowo należy najpierw wykonać reset (patrz rysunek poniżej). Po resecie sprawdź, czy wysokość lewej i prawej strony stołu zgadza się z wartością na wyświetlaczu (dopuszczalne odchylenie wynosi 1 cm / 0,4 cala).



Procedura resetowania

Gdy stół jest w najniższej pozycji lub wyświetla kod błędu (rES, E20):
1. Krótko naciśnij klawisz v, aby włączyć wyświetlacz;
2. Przytrzymaj klawisz v przez ponad 5 sekund – wyświetlacz pokaże napis „rES“;
3. Stół opuści się całkowicie na dół, a następnie wróci na określoną wysokość w górę. Gdy wyświetlacz ponownie pokaże aktualną wysokość, resetowanie jest zakończone.

⚠ Jeśli podczas resetowania naciśniesz dowolny klawisz, proces zostanie przerwany – musisz rozpocząć reset od nowa.

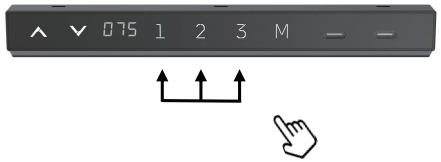


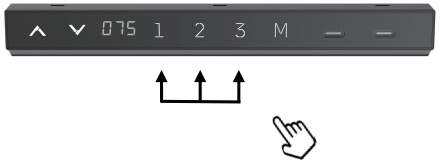
Podnoszenie i opuszczanie stołu

Gdy wyświetlacz pokazuje aktualną wysokość, przytrzymaj klawisz ^ lub v, aby sterować ruchem w górę/dół.

Ustawianie zapamiętanych pozycji

Przy włączonym wyświetlaczu:
Przytrzymaj klawisz 1 przez ponad 2 sekundy – bieżąca wysokość zostanie zapisana w pamięci 1;
Przytrzymaj klawisz 2 przez ponad 2 sekundy – bieżąca wysokość zostanie zapisana w pamięci 2;
Przytrzymaj klawisz 3 przez ponad 2 sekundy – bieżąca wysokość zostanie zapisana w pamięci 3





Wywoływanie zapamiętanych pozycji

Gdy wyświetlacz pokazuje aktualną wysokość:
Krótkie naciśnięcie klawisza 1: stół przemieszcza się do zapisanej wysokości 1;
Krótkie naciśnięcie klawisza 2: stół przemieszcza się do zapisanej wysokości 2;
Krótkie naciśnięcie klawisza 3: stół przemieszcza się do zapisanej wysokości 3

⚠ Naciśnięcie dowolnego klawisza w dowolnym momencie zatrzyma ruch w kierunku zapisanej pozycji.



USB-C

Ważne uwagi

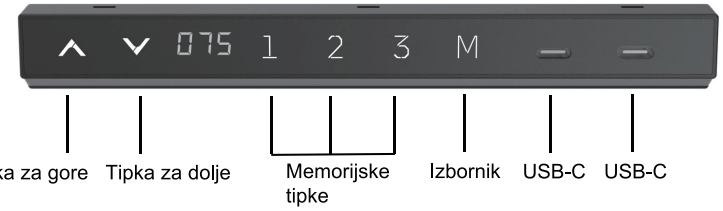
1.Podczas podnoszenia/opuszczania funkcja ładowania może chwilowo przestać działać z powodu rozkładu energii – jest to normalne zjawisko, nie awaria.
2. Port obsługuje szybkie ładowanie do 20 W; rzeczywista prędkość ładowania zależy od podłączonego urządzenia.
3. Ze względu na różne przewody ładujące niektóre kable Apple lub inne mogą nie działać – wymień przewód w takim przypadku. Dziękujemy za zrozumienie.

Tabela kodów błędów

⚠ Przed każdą konserwacją zawsze odłącz przewód zasilający z gniazda!

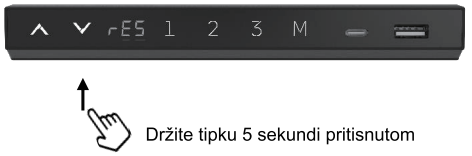
Kod błędu	Objaw awarii	Przyczyna	Rozwiązanie
E02	Stół lekko się podnosi i natychmiast opuszcza o kawałek, lub odwrotnie	1. Stół uderzył w przeszkodę lub przechylił się podczas ruchu	1. Usuń wszystkie przeszkody z toru ruchu stołu
		2. Ochrona przed kolizją jest zbyt czuła	2. W ustawieniach ochrony przed kolizją zmień wartość CF na H
			3. Jeśli nie pomoże, zmień SLP na H w ustawieniach ochrony przed przechyleniem
			4. Jeśli błąd E02 występuje nadal, ustaw CF i SLP na OFF
Hot	Po długim ciągłym podnoszeniu/opuszczaniu stołu nie można go poruszyć	Ciągła praca powyżej 2 minut uruchamia ochronę przed przegrzaniem	Poczekaj 18 minut bez obsługi, ochrona wyłączy się automatycznie
E10	Stołu nie da się podnieść ani opuścić	1. Nieprawidłowe połączenie silnika	Odłącz zasilanie, sprawdź połączenia między silnikiem a panelem sterowania, podłącz ponownie zasilanie i wykonaj resetowanie
		2. Awaria silnika	
E20	Stół zatrzymuje ruch, działa tylko jeden kierunek	1. Podczas podnoszenia: przekroczenie dopuszczalnego obciążenia	1. Usuń ciężkie przedmioty ze stołu
		2. Podczas opuszczania: dotarcie do dolnego ogranicznika	2. Przytrzymaj klawisz w dół przez 5 sekund, aby wykonać resetowanie
rES	Migający napis „rES“ na wyświetlaczu	Stół wymaga resetowania	Przytrzymaj klawisz w dół przez ponad 5 sekund, aby rozpocząć resetowanie
E60 (stół z dwoma silnikami)	Lewa i prawa strona mają różną wysokość	Dwie kolumny nie poruszają się synchronicznie	Odłącz zasilanie, sprawdź wszystkie połączenia, podłącz ponownie zasilanie i wykonaj resetowanie
E31	Migający napis „E31“ na wyświetlaczu	1. Awaria sterownika	1. Odłącz zasilanie, sprawdź połączenie między adapterem a sterownikiem, podłącz ponownie zasilanie
		2. Awaria adaptera	2. Jeśli awaria nie ustąpi, skontaktuj się z obsługą klienta
E32	Migający napis „E32“ na wyświetlaczu	1. Podczas opuszczania przekroczono maksymalne dopuszczalne obciążenie	1. Usuń przedmioty przekraczające dopuszczalne obciążenie i spróbuj ponownie opuścić stół
		2. Awaria adaptera	2. Odłącz zasilanie, sprawdź połączenia, podłącz ponownie
			3. Jeśli problem nie zniknie, skontaktuj się z obsługą klienta
Inne awarie	-	-	Skontaktuj się z obsługą klienta

UPUTA ZA KORIŠTENJE



Napomene

1. Tijekom podizanja i spuštanja stola pobrinite se da na putu nema prepreka, da ploča stola nije blizu zida i da su svi kabeli dovoljno dugi za slobodno kretanje stola gore i dolje.
2. Prilikom prvog korištenja visinski podesivog stola prvo morate izvršiti resetiranje (pogledajte sliku ispod). Nakon resetiranja provjerite podudaraju li se visine lijeve i desne strane stola s vrijednošću na zaslonu (dopušteno odstupanje iznosi 1 cm / 0,4 inča).



Postupak resetiranja

Kada je stol u najnižem položaju ili se pojavi kod greške (rES, E20):
1. Kratko pritisnite tipku v kako biste aktivirali zaslon;
2. Držite tipku v pritisnutom više od 5 sekundi – zaslon će prikazati oznaku „rES“;
3. Stol će se spustiti do krajnjeg donjeg položaja, zatim će se vratiti na određenu visinu prema gore. Kada zaslon ponovo prikaže trenutnu visinu, postupak resetiranja je završen.

⚠ Ako tijekom resetiranja pritisnete bilo koju tipku, postupak će se prekinuti te morate ponovno pokrenuti resetiranje.

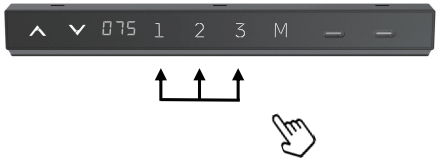


Podizanje i spuštanje stola

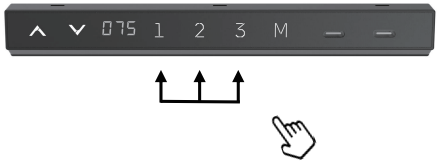
Kada zaslon prikazuje trenutnu visinu, držite pritisnutu tipku ^ ili v za upravljanje kretanjem stola gore ili dolje.

Postavljanje memoriranih visinskih položaja

Kada je zaslon aktiviran:
Držite tipku 1 pritisnutom više od 2 sekunde – trenutna visina bit će spremljena pod memorijsku poziciju 1;
Držite tipku 2 pritisnutom više od 2 sekunde – trenutna visina bit će spremljena pod memorijsku poziciju 2;
Držite tipku 3 pritisnutom više od 2 sekunde – trenutna visina bit će spremljena pod memorijsku poziciju 3.



Držite tipku 2 sekundi pritisnutom



Poziv spremljenih položaja

Kada zaslon prikazuje trenutnu visinu:
Kratak pritisak tipke 1: stol se pomiče prema spremljenoj visini 1;
Kratak pritisak tipke 2: stol se pomiče prema spremljenoj visini 2;
Kratak pritisak tipke 3: stol se pomiče prema spremljenoj visini 3.

⚠ Pritiskom bilo koje tipke u bilo kojem trenutku možete zaustaviti kretanje stola prema memoriranoj poziciji.



USB-C

Važna upozorenja

1.Tijekom podizanja ili spuštanja stola funkcija punjenja može privremeno prestati raditi zbog raspodjele električne energije – to je normalan pojav, ne kvar.
2. Priključak podržava brzo punjenje snage do 20 W; stvarna brzina punjenja ovisi o uređaju koji ste priključili.
3. Zbog različitih vrsta kabela za punjenje može se dogoditi da neki Apple ili drugi kabeli ne funkcioniraju ispravno – u tom slučaju zamijenite kabel. Zahvaljujemo na razumijevanju.

Tablica kodova grešaka

⚠ Prije bilo kakvog održavanja stola uvijek isključite napajni kabel iz utičnice!

Kod greške	Simptom kvara	Uzrok kvara	Rješenje
E02	Stol se malo podigne pa odmah spusti malo dolje, ili obrnuto	1. Stol je tijekom kretanja udario u prepreku ili se nagnuo	1. Uklonite sve prepreke s putanje kretanja stola
		2. Zaštita od sudara je previše osjetljiva	2. U postavkama zaštite od sudara podesite vrijednost CF na H
			3. Ako to ne pomogne, u postavkama zaštite od naginjanja podesite SLP na H
			4. Ako se greška E02 i dalje pojavljuje, postavite CF i SLP na vrijednost OFF
Hot	Nakon dužeg neprekinutog podizanja i spuštanja stola njega nije moguće pomicati	Više od dvije minute neprekinutog rada aktivira zaštitu od pregrijavanja	Pričekajte 18 minuta bez dodirivanja tipki, zaštita će se automatski poništiti
E10	Stol se ne može podići ni spustiti	1. Neispravan spoj motora	Isključite napajanje, provjerite sve spojeve između motora i upravljačke ploče, ponovno uključite napajanje te izvršite postupak resetiranja
		2. Kvar motora	
E20	Stol zaustavlja kretanje, funkcionira samo jedan smjer	1. Prilikom podizanja: preveliko opterećenje ploče stola	1. Uklonite teške predmete sa stola
		2. Prilikom spuštanja: stol je dosegao donji graničnik	2. Držite tipku za dolje pritisnutom 5 sekundi kako biste izvršili resetiranje
rES	Zaslon treperi s oznakom „rES“	Stol zahtijeva resetiranje	Držite tipku za dolje pritisnutom više od 5 sekundi kako biste pokrenuli postupak resetiranja
E60 (stol s dva motora)	Lijeva i desna strana stola imaju različite visine	Dva stupa se ne kreću sinkronizirano	Isključite napajanje, provjerite sve spojeve, ponovno uključite napajanje te izvršite postupak resetiranja
E31	Zaslon treperi s oznakom „E31“	1. Kvar upravljačke jedinice	1. Isključite napajanje, provjerite čvrstoću spoja između adaptera i upravljačke jedinice, ponovno uključite napajanje
		2. Kvar adaptera napajanja	2. Ako kvar i dalje postoji, kontaktirajte službu za korisnike
E32	Zaslon treperi s oznakom „E32“	1. Prilikom spuštanja prekoračena maksimalna nosivost stola	1. Uklonite predmete koji prelaze maksimalno dopušteno opterećenje pa pokušajte ponovno spustiti stol
		2. Kvar adaptera napajanja	2. Isključite napajanje, provjerite sve spojeve, ponovno uključite napajanje
			3. Ako problem ne nestane, kontaktirajte službu za korisnike
Ostali kvarovi	-	-	Kontaktirajte službu za korisnike